

FM Stereo FM-AM Receiver

Operating instructions _____ **GB**

Manual de Instrucciones _____ **ES**

STR-DE375

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



Don't throw a battery, dispose it as the injurious wastes.

Precautions

On safety

- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- To prevent fire, do not cover the ventilation of the receiver with newspapers, table cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the receiver.
- To prevent fire or shock hazards, do not place vases on the receiver.

On power sources

- Before operating the receiver, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The receiver is not disconnected from the AC power source (MAINS) as long as it is connected to the wall outlet, even if the receiver itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Should the AC power cord need to be changed, have it done at a qualified service shop only.

On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.
- Although the receiver heats up during operation, this is not a malfunction. If you continuously use this receiver at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

On operation

- Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual is for model STR-DE375. Check your model number by looking at the lower right corner of the front panel.

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the receiver.
- A “Quick Reference Guide” is supplied on page 27.
- The “Remote Button Descriptions” section on page 25 provides an overview of the remote buttons.
- The following icons are used in this manual:



Indicates that you can use only the remote to do the task.



Indicates hints and tips for making the task easier.

This receiver contains a Dolby Pro Logic Surround decoder.

Manufactured under license from Dolby Laboratories.


“Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

- Unpacking 4
 - Hookup Overview 4
 - Antenna Hookups 5
 - Audio Component Hookups 5
 - Video Component Hookups 6
 - Speaker System Hookups 7
 - AC Hookups 9
 - Before You Use Your Receiver 9
-

Receiver Operations

- Selecting a Component 10
 - Receiving Broadcasts 12
 - Presetting Radio Stations 13
 - Recording 14
 - Using the Sleep Timer 14
-

Using Surround Sound

- Choosing a Sound Field 15
 - Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound 16
-

Additional Information

- Troubleshooting 19
 - Specifications 20
 - Glossary 22
-

Index 23

Rear Panel Descriptions 24

Remote Button Descriptions 25

Quick Reference Guide 27


GB

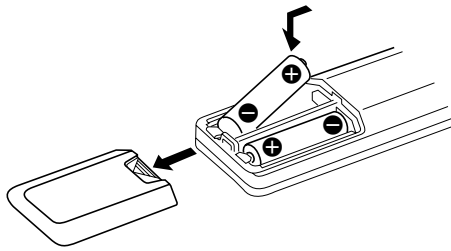
Unpacking

Check that you received the following items with the receiver:

- FM wire antenna (1)
- AM loop antenna (1)
- Remote commander (remote) (1)
- Size AA (R6) batteries (2)

Inserting batteries into the remote

Insert two size AA (R6) batteries in accordance with the + and - markings on the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor  on the receiver.



When to replace batteries

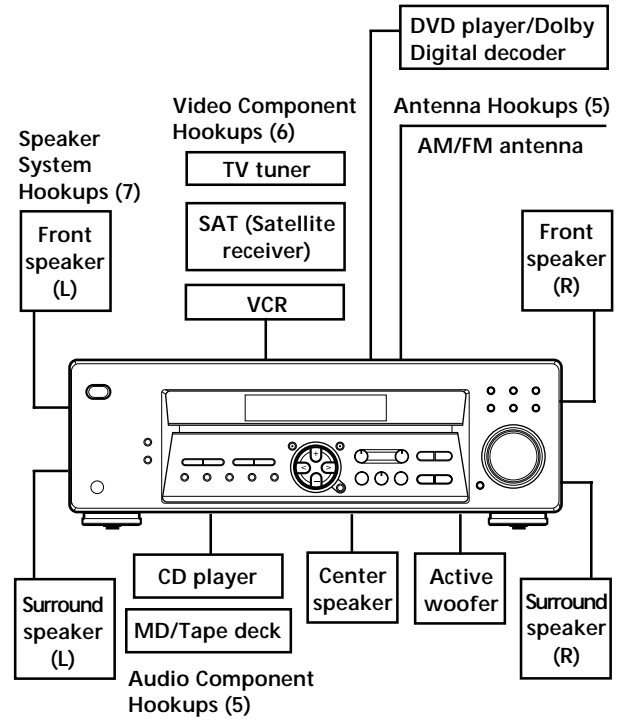
Under normal use, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the receiver, replace both batteries with new ones.

Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hookup Overview

The receiver allows you to connect and control the following audio/video components. Follow the hookup procedures for the components that you want to connect to the receiver on the pages specified. To learn the locations and names of each jack, see "Rear Panel Descriptions" on page 24.



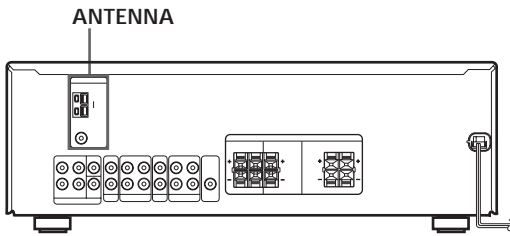
Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cords until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio cable, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: White (left, audio) to White; and Red (right, audio) to Red.

Antenna Hookups

Overview

This section describes how to connect AM and FM antennas to the receiver. If you want to receive radio broadcasts with the receiver, complete these connections first, then go to the following pages. For specific locations of the terminals, see the illustration below.

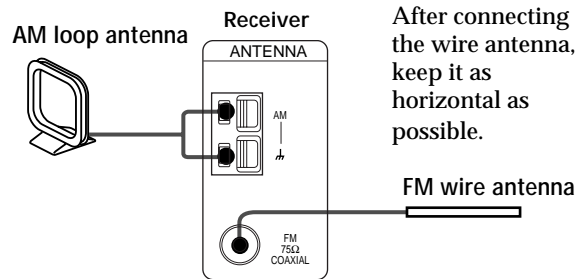


What antennas will I need?

- FM wire antenna (supplied) (1)
- AM loop antenna (supplied) (1)

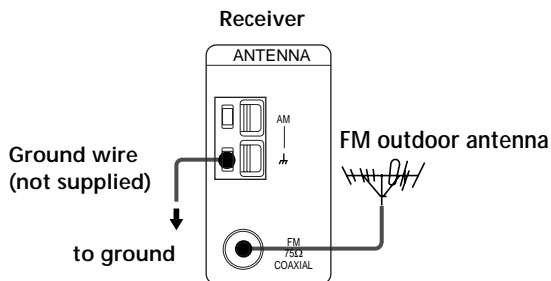


Hookups



💡 If you have poor FM reception

Use a 75-ohm coaxial cable (not supplied) to connect the receiver to an outdoor FM antenna as shown below.



💡 If you have poor AM reception

Connect a 20 to 50 ft. (6 to 15-meter) insulated wire (not supplied) to the AM antenna terminal in addition to the AM loop antenna. Try to extend the wire outdoors and keep it horizontal.

Connecting a ground wire

If you connect the receiver to an outdoor antenna, ground it against lightning as shown in the illustration in the left column. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

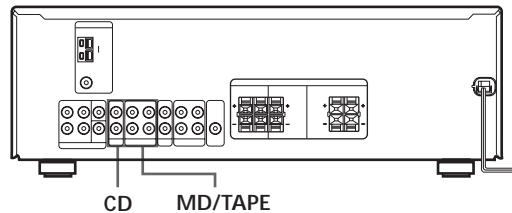
Where do I go next?

If you want to connect other components, go on to the next section. If you're only planning to use the receiver to listen to the radio, go to "Speaker System Hookups" on pages 7 and 8.

Audio Component Hookups

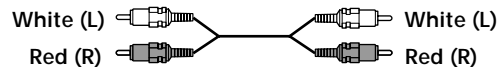
Overview

This section describes how to connect your audio components to the receiver. If you want to use the receiver as an amplifier, complete these connections. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cables will I need?

Audio cables (not supplied) (1 for CD player; 2 for each MD recorder or tape deck)



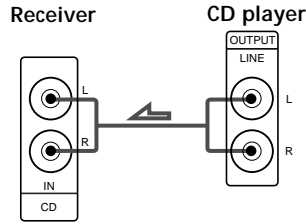
(continued)

Getting Started

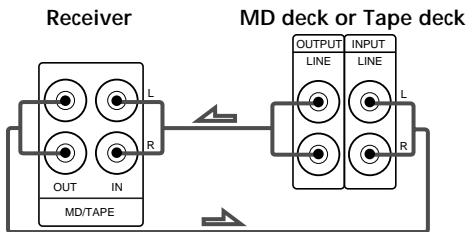
Hookups

The arrow \Rightarrow indicates signal flow.

CD player



MD deck or Tape deck



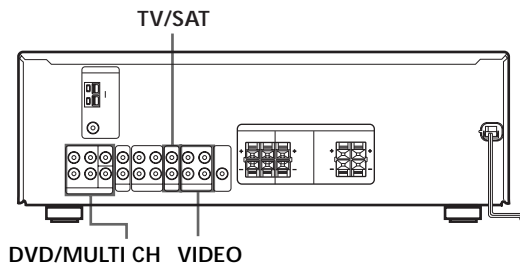
Where do I go next?

Go on to the next section to connect video components to enjoy surround sound when watching/listening to TV programs or video tapes.

Video Component Hookups

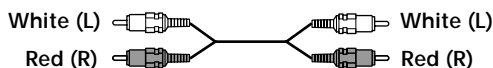
Overview

This section describes how to connect video components to the receiver. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cables will I need?

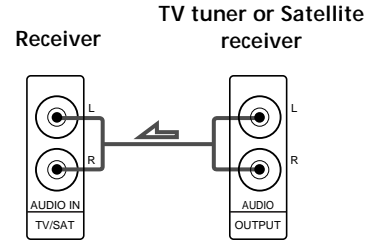
- Audio/video cable (not supplied) (1 for each TV tuner or Satellite receiver; 2 for the VCR)



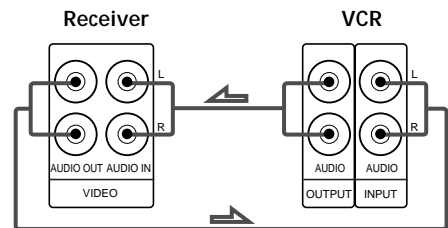
Hookups

The arrow \Rightarrow indicates signal flow.

TV/SAT



VCR

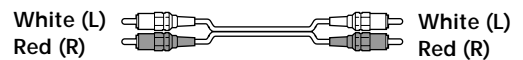


- Use the function buttons (TV/SAT, CD, MD/TAPE or TUNER) to select the VIDEO AUDIO OUT signal. You can record this audio signal by connecting a recording component such as a cassette deck (to the VIDEO AUDIO OUT jack).

DVD player/Dolby Digital decoder


What cables will I need?

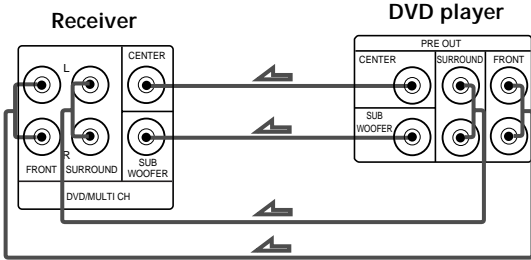
- Audio cable (not supplied) (1 for each DVD/MULTI CH FRONT and SURROUND jacks)



- Monaural audio cable (not supplied) (1 for each DVD/MULTI CH CENTER and SUB WOOFER jacks)



 You can play decoded Dolby Digital soundtracks through the speakers connected to the receiver. If you have a DVD player or a Dolby Digital decoder with 5.1 CH output, you can amplify a decoded Dolby Digital soundtrack with the following connections.

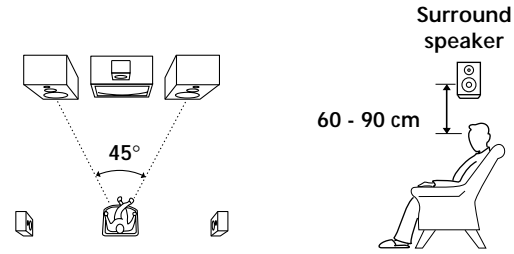


Note
If you have a DVD player with 2 CH analog output, connect it to another function jack.

Where do I go next?

Go on to the next section to connect the speakers.

For optimum surround sound effect, place your speakers as shown below.



What cords will I need?

Speaker cord (not supplied) (1 for each speaker)

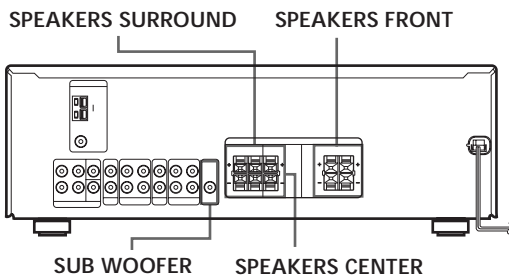


Twist the stripped ends of the cord about 2/3 inch (15 mm). Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the components: + to + and - to -. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass.

Speaker System Hookups

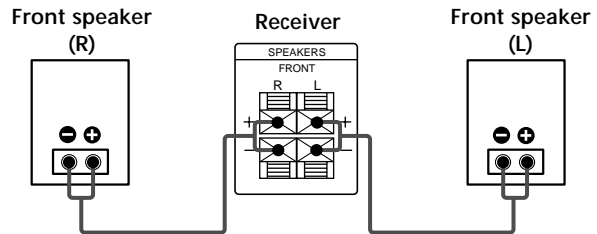
Overview

This section describes how to connect your speakers to the receiver. Although front (left and right) speakers are required, center and surround speakers are optional. Adding center and surround speakers will enhance the surround effects. Connecting an active woofer will increase bass response. For specific locations of the terminals, see the illustration below.

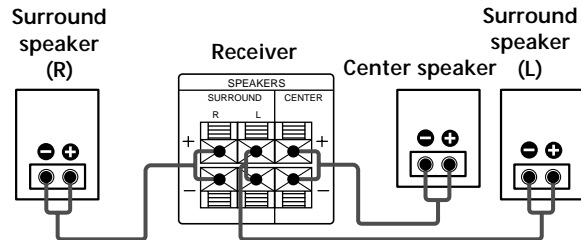


Hookups

Front Speakers



Surround and center speakers



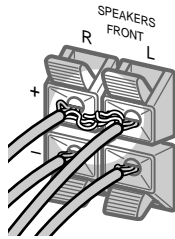
(continued)

Getting Started

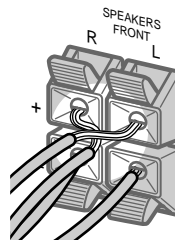
To avoid short-circuiting the speakers

Short-circuiting of the speakers may damage the receiver. To prevent this, make sure to take the following precautions when connecting the speakers. Make sure the stripped ends of each speaker cord does not touch another speaker terminal or the stripped end of another speaker cord.

Examples of poor conditions of the speaker cord:



Stripped speaker cord is touching another speaker terminal.



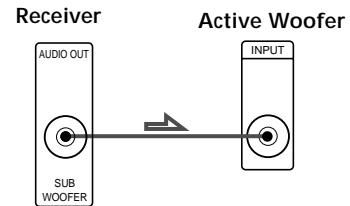
Stripped cords are touching each other due to excessive removal of insulation

After connecting all the components, speakers and AC power cord, output a test tone to check that all the speakers are connected correctly. For details on outputting a test tone, refer to "Adjusting the speaker volume", on page 17.

If you have connected surround speakers, be sure to press the DVD/MULTI CH button and turn off sound field on the receiver before outputting a test tone so that the tone is output individually from the left and right surround speakers.

If no sound is heard from a speaker while outputting a test tone or a test tone is output from a speaker other than the one whose name is currently displayed on the receiver, the speaker may be short-circuited. If this happens, check the speaker connection again.

Active woofer



Note

Do not connect any other component.



If your TV monitor uses separate speakers You can connect one of them to the SPEAKERS CENTER terminals for use with Dolby Pro Logic Surround sound (see page 16).

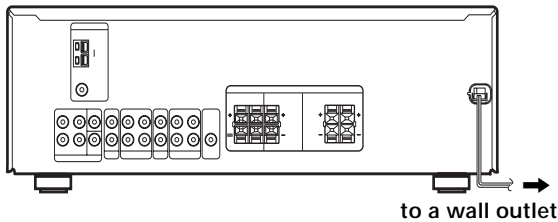
Where do I go next?

To complete your system, go to "AC Hookups" on next page.

AC Hookups

Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord from this receiver and from your audio/video components to a wall outlet.



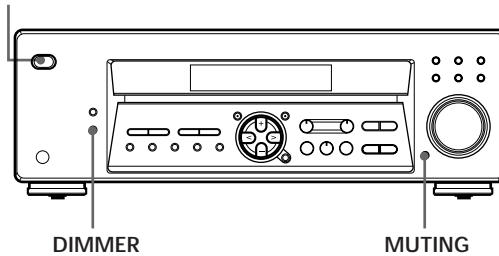
Where do I go next?

Before you use the receiver, go to the next section to make sure that all the controls are set to the appropriate positions.

Before You Use Your Receiver

Before you use your receiver for the first time or when you want to clear the receiver's memory, do the procedure below:

I/⏻ (power)



- 1 Turn off the receiver.
- 2 Press I/⏻ (power) for more than 4 seconds. "INITIAL" appears in the display and the items including the following are reset or cleared:
 - All preset stations are reset to their factory settings.
 - All sound field parameters are reset to their factory settings.
 - All index names (of preset stations and program sources) are cleared.
 - All adjustments made with the SET UP button are reset to their factory settings.
 - The sound field memorized for each program source and preset station is cleared.

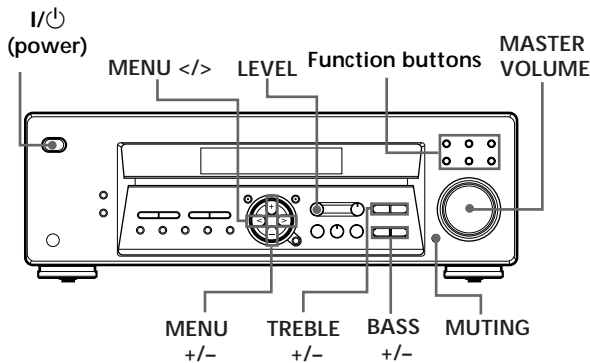
Turn on the receiver and check the following indicator.

- Press MUTING if MUTING appears on the display.
- Press DIMMER repeatedly to set the display at any of four levels of brightness.

Selecting a Component

To listen to or watch a connected component, first select the function on the receiver or with the remote. Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 5 to 9.



- 1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.
- 2 Press a function button to select the component you want to use:

To listen to or watch	Press
Video tapes	VIDEO
TV programs or Satellite receiver	TV/SAT
DVD player/Dolby Digital decoder	DVD/MULTI CH
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD/TAPE
Compact discs (CD)	CD
Radio programs	TUNER

- 3 Turn on the component, for example, a CD player, and then start playing.
To tune in radio stations on this receiver, see "Receiving Broadcasts" on page 12.
- 4 Turn MASTER VOLUME to adjust the volume. Every time you turn MASTER VOLUME, the display changes as follows:

VOL MIN ↔ VOL 1 ↔ ... ↔ VOL 30 ↔ VOL MAX

To adjust the volume of the TV's speaker
Use the volume control on the TV.

To avoid damaging your speakers
Make sure that you turn down the volume before you turn off the receiver. When you turn off the receiver, the volume remains at the level you turn off the receiver.

To	Do this
Mute the sound	Press MUTING. Press again or turn up the volume to restore the sound.
Adjust the balance	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up. 2 Press MENU < or > repeatedly until "BALANCE" appears on the display. 3 Press MENU + or - to adjust the balance right or left.
Adjust the tone quality	Press BASS +/- and TREBLE +/- to adjust the tone level. You can select a tone level of -6 dB to +6 dB in 2-dB steps.

When you listen with headphones
Connect the headphones to the PHONES jack. No sound will come from the speakers.

Watching/listening to video programs

When you watch/listen to TV or video programs, we recommend you play audio portion through the receiver instead of your TV's speaker. This lets you take advantage of the receiver's surround sound effects, such as Dolby Pro Logic Surround and lets you use the receiver's remote to control the audio. Turn off the speakers on your TV before you start so you can enjoy the surround sound from your receiver.

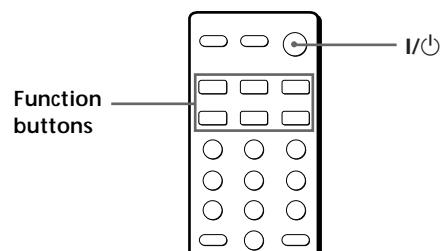
To watch/listen to TV programs, turn on the TV, TV tuner and the receiver and press TV/SAT on the receiver.

To watch videos, do the following:

- 1 Press VIDEO to select the VCR.
- 2 Turn on the TV and set the TV's video input to match your video component.
- 3 Turn on the VCR, and start playback.

Using the remote

The remote lets you operate the receiver and the Sony components that are connected to it.



- Press one of the Function buttons to select the component you want to use. The Function buttons on the remote are factory-set as follows:

To listen to or watch	Press
Radio programs	TUNER
Compact discs (CD)	CD/SACD
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD/TAPE and FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
TV programs or Satellite receiver	TV/SAT (INITIAL-TV MODE)
VHS Video tapes (VTR-3 mode)	VIDEO
DVD player/ Dolby Digital decoder with MULTI CH OUTPUT	DVD/LD (INITIAL-DVD MODE)

* VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD/TAPE function is a 2- key operation. To select the above function, press FN SHIFT (function shift) and the function key you want simultaneously. For example, press FN SHIFT and CD/SACD to select MD/TAPE function.

If you want to change the factory setting of a button, see the next section. The receiver and the selected component turn on.

If the component does not turn on
Press the power switch on the component.

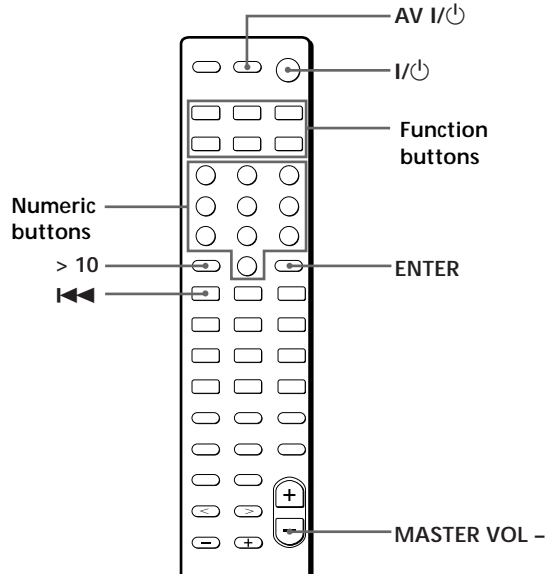
- Start playing.
Refer to "Remote Button Descriptions" on page 25 for details.

Changing the factory setting of a function button

If the factory settings of the FUNCTION buttons don't match your system components, you can change them. For example, if you have an MD player and a tape deck and you don't have a CD player, you can assign the CD/SACD button to your tape deck.

Note that the settings of the TUNER and FN SHIFT functions (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD/TAPE) cannot be changed.

- Hold down the Function button whose function you want to change (for example, CD/SACD).
- Press the corresponding button of the component you want to assign to the Function button (for example, 4 - Tape deck).



The following buttons are assigned to select the functions:

To operate	Press
CD player	1
DAT deck	2
MD deck	3
Tape deck A	4
Tape deck B	5
LD player	6
VCR (remote control mode VTR 1*)	7
VCR (remote control mode VTR 2*)	8
VCR (remote control mode VTR 3*)	9
TV	0
DSS (Digital Satellite System)	>10
DVD	ENTER
VCD player	⏮

* Sony VCRs are operated with a VTR 1, 2 or 3 setting. These correspond to Beta, 8mm and VHS respectively.

Now you can use the CD/SACD button to control the tape deck.

To reset a button to its factory setting
Repeat the above procedure.

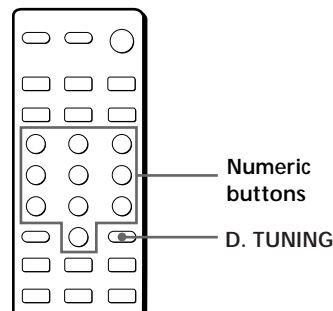
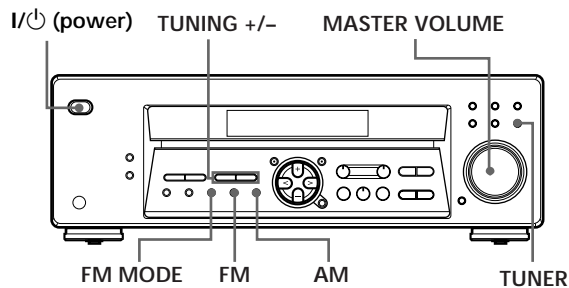
To reset all the function buttons to their factory setting
Press I/⏻, AV I/⏻ and MASTER VOL - at the same time.

Receiving Broadcasts

This receiver lets you enter a station's frequency directly by using the numeric buttons on the remote (direct tuning). If you don't know the frequency of the station you want, see "Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)" on this page.

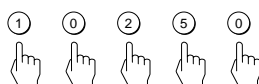
Before you begin, make sure you have:

- Connected an FM/AM antenna to the receiver as indicated on page 5.



- 1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.
- 2 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 3 Press FM or AM to select FM or AM stations.
- 4 Press D. TUNING on the remote.
- 5 Press the numeric buttons on the remote to enter the frequency.

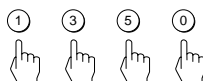
Example 1: FM 102.50 MHz



Example 2: AM 1350 kHz
(10 kHz interval)



(9 kHz interval)



- 6 When you tune in AM stations, adjust the direction of the AM loop antenna for optimum reception.

To receive other stations

Repeat Steps 3 to 5.

- 💡 **If the STEREO indicator remains off**
Press FM MODE when an FM stereo broadcast is received.

- 💡 **If an FM stereo program is distorted**
The STEREO indicator flashes. Press FM MODE to change to monaural (MONO). You will not have the stereo effect but the distortion will be reduced. To return to stereo mode, press this button again.

- 💡 **If you cannot tune in a station and the entered numbers are flashing**
Make sure you've entered the right frequency. If not, press D. TUNING and re-enter the frequency you want on the remote. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

- 💡 **To watch FM simulcast TV programs**
Make sure that you tune in the simulcast program both on the TV (or the VCR) and on the receiver.

- 💡 **If you enter a frequency not covered by the tuning interval**
The entered value is automatically rounded up or down to the closest covered value.

Tuning intervals for direct tuning are:

FM: 50 kHz intervals

AM: 9 kHz intervals [to change to 10 kHz intervals, see page 20]

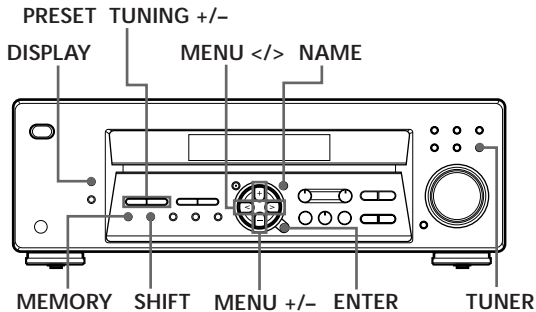
Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)

If you don't know the frequency of the radio station you want, you can have the receiver scan all the receivable stations to locate the one you want.

- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Press FM or AM to select FM or AM.
- 3 Press TUNING + or -.
Press the + button for a higher frequency; press the - button for a lower one. When you tune past either end of the band, the receiver automatically jumps to the opposite end. Every time a station is received, the receiver stops scanning. To continue scanning, press the button again.

Presetting Radio Stations

You'll most likely want to preset the receiver with the radio stations you listen to often so that you don't have to tune in the station every time. The receiver can store a total of 30 FM or AM stations. You can store the stations on preset numbers combining three characters (A, B, C) and numbers (0 - 9). For example, you can store a station as preset number A1, B6 or C9, etc.



- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Tune in the station you want.
If you are not familiar with how to tune in a station, see "Receiving Broadcasts" on the previous page.
- 3 Press MEMORY.
"MEMORY" appears for a few seconds.
Do steps 4 to 6 before "MEMORY" goes out.
- 4 Press SHIFT to select a character (A, B or C).
Each time you press SHIFT, the letter "A," "B" or "C" appears in the display.

If "MEMORY" disappears, start again from step 3.
- 5 Select a preset number by pressing PRESET TUNING +/- or TUNING +/-.
- 6 Press MEMORY again to store the station.
- 7 Repeat Steps 2 to 6 to preset other stations.

To change a preset station

Preset a new station on the number you want to change.

Note

If the mains lead is disconnected for about one week, the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

Tuning preset stations (preset tuning)

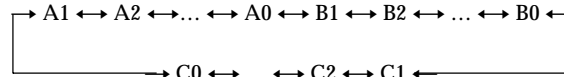
You can tune directly to a preset station by entering its preset number. If you don't know which stations are preset on which numbers, you can tune by scanning the preset stations.

- 1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.
- 2 Press SHIFT to select a character (A, B or C), then press the number on the remote.
For example, to tune in the station preset as A7, select A and then press 7.



You can tune by scanning the preset stations

First press TUNER and then press PRESET TUNING + or - to select the station you want. Each time you press the buttons, the preset numbers change as follows:



Naming preset stations

You can store names (index names), up to 8 characters long, for your preset stations. Once you name a preset station, the name appears in the display instead of the frequency when you tune to that preset station. The characters you can use include letters, numbers and symbols.

- 1 Tune to the preset station you want to name.
- 2 Press NAME.
The cursor blinks in the display.
- 3 Use MENU + or - to select the character you desire.
- 4 Press MENU </> to move the cursor into position for the next character.
- 5 Repeat steps 3 and 4 to enter up to 8 characters.
- 6 Press ENTER to store the names.

If you make a mistake

Press MENU </> repeatedly so that the character you want to change blinks in the display, then use MENU + or - to select the desired character.

To display index names

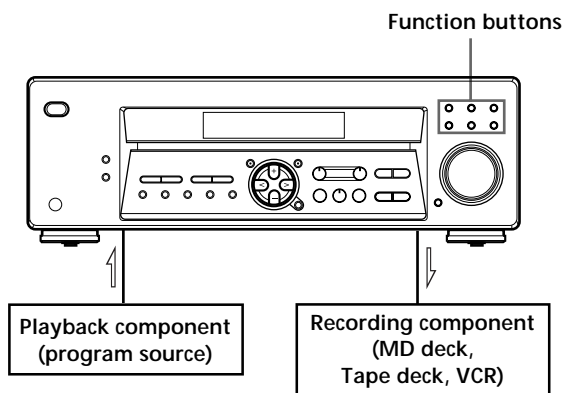
Press DISPLAY repeatedly to display index names and program source (or frequency if you select TUNER).

Notes

- You can also enter a name of up to 8 characters for program sources. Select the program source you want and repeat steps 2 to 6.
- To clear program source name, press NAME and then press the same program source button. Press ENTER to delete the name (except TUNER).

Recording

This receiver makes it easy to record to and from the components connected to the receiver. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a program source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component. Before you begin, make sure you've connected all components properly.



↔: Audio signal flow

Recording on a MiniDisc or audio tape

You can record on a MiniDisc or cassette tape using the receiver. See the instruction manual of your MD deck or tape deck if you need help.

- 1 Press one of the function buttons to select the program source.
- 2 Set the component to be ready for playing. For example, insert a CD into the CD player.
- 3 Insert a blank disc or tape into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.
- 4 Start recording on the recording deck and then start playing the component.

Recording on a video tape

You can record from a TV or a satellite receiver using the receiver. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape. See your VCR's instruction manual if you need help.

- 1 Press TV/SAT to select the program source.
- 2 Set the component to be ready for playing. For example, turn on the TV and TV tuner.
- 3 Insert a blank video tape into the VCR for recording.
- 4 Start recording on the VCR.

You can replace audio while editing a video tape. At the point you want to start adding different sound, press another function button (for example, CD) and start playback. The sound from the selected component will be recorded over the original audio.

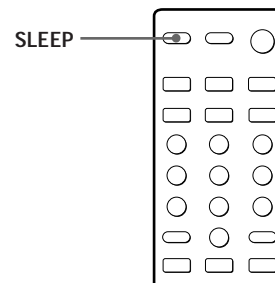
To resume recording the original sound, press the TV/SAT function button.

Note

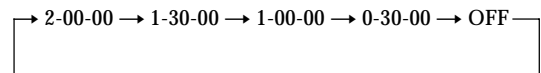
You cannot record the audio signal during DVD/MULTI CH mode.

Using the Sleep Timer

You can set the receiver to turn off automatically at a time you specify.



Press SLEEP on the remote while the power is on. Each time you press SLEEP, the time changes as shown below.

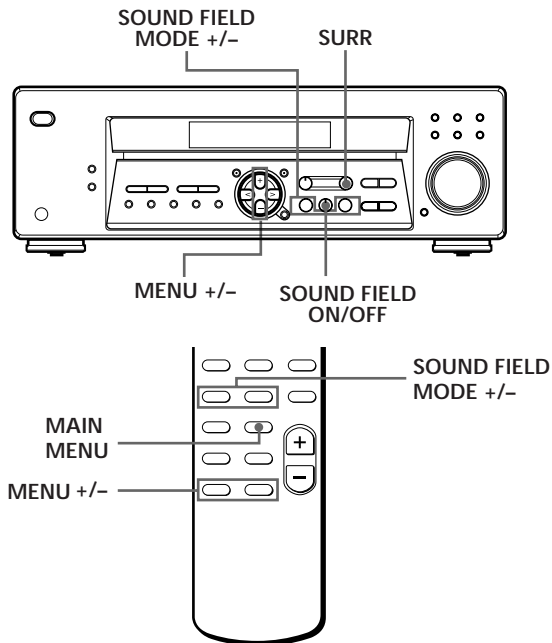


The display dims after you specify the time.

You can check the time remaining before the receiver turns off. Press SLEEP on the remote. The remaining time appears in the display.

Choosing a Sound Field

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound field according to the type of music you wish to play.



- 1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field. The sound field indicator lights up.
- 2 Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly until the sound field you want appears on the display. Select the appropriate sound field as follows:

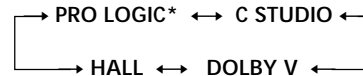
Type	MODE (Sound field)	Effects
CINEMA	PRO LOGIC*	Decodes programs encoded in Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Good for watching standard movies.
VIRTUAL	DOLBY V	Uses front speakers to create surround sound effects.
	V SURR**	Uses front speakers and center speaker to create surround sound effects.
MUSIC	HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Great for soft acoustic sounds.

* "DOLBY PL" appears in the display.

** When using DVD/MULTI CH only.

When you use the remote
Each time you press SOUND FIELD MODE +/-, sound field changes as follows:

When selecting program source



When using DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* "DOLBY PL" appears in the display.

To turn off sound field

Press SOUND FIELD ON/OFF or 2CH/OFF on the remote.

The receiver memorizes the last sound field selected for each program source (Sound Field Link)
Whenever you select a program source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to CD with HALL as the sound field, change to different program source, then return to CD, HALL will be applied again. In the case of the tuner, the sound fields for AM or FM band and for all the preset stations are memorized separately.

You can find Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging
However, some videos and laser discs may use Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

(continued)

Adjusting the Effect Level (all sound fields except PRO LOGIC)

You can make the surround sound more prominent by increasing the EFFECT level. This control lets you adjust the “presence” of the surround effect in six steps (1-6).

- 1 Start playing a program source.
- 2 Press SURRE.
The effect level (“EFFECT 1” ... “EFFECT 6”) appears on the display.
- 3 Press MENU +/- to select the level you prefer.



When you use the remote

Press MAIN MENU on the remote repeatedly until the SURRE indicator lights up. Each time you press MENU +/-, the effect level changes as follows:

EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ ... ↔ EFFECT 6

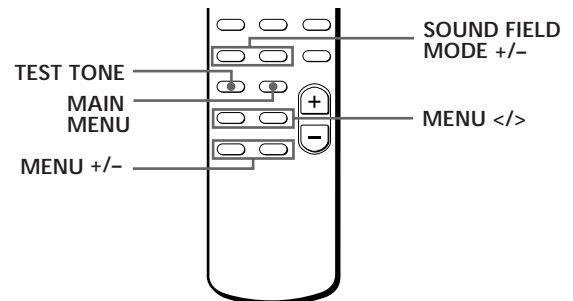
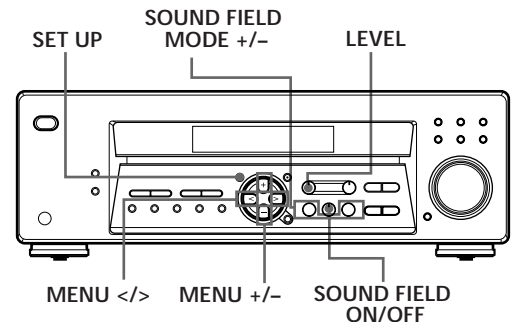
Note

Changing the effect level may not produce major variations in the surround effect when used with certain playback sources.

Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound

To obtain the best possible Dolby Pro Logic Surround sound, first select the center mode according to the speaker system you have. Then, adjust each speaker volume and delay time.

Note that you must have at least one additional pair of speakers and/or one center speaker to do the following adjustments.



Selecting the center mode

The receiver offers you four center modes: Phantom, Normal, Wide and 3 STEREO. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits your speaker's system configuration:

- 1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.
- 2 Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly to select the Dolby surround sound field (PRO LOGIC or C STUDIO mode).
- 3 Press SET UP.
- 4 Press MENU < or > repeatedly until “CTR MODE” appears on the display.

- 5 Press MENU +/- repeatedly until the center mode you want appears on the display. Select the center mode as follows:


If you have	Select	So that
Front and surround speakers, and a small center speaker	NORMAL	The bass sound of the centre channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass).
Front and center speakers, no surround speaker	3 STEREO (3 Channel Logic)	The sound of the surround channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, no center speaker	PHANTOM	The sound of the centre channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, and a large center speaker	WIDE	The centre channel fully reproduces the entire audio spectrum.


Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your speakers to the same level. (If all of your speakers have equal performance, you don't have to adjust the speaker volume.)

Using the controls on the remote lets you test the speaker connection and adjust the volume level from your listening position.


- 1 Press SOUND FIELD ON/OFF to turn on the sound field.
Press SOUND FIELD MODE +/- repeatedly to select "DOLBY PL".
- 2 Press TEST TONE on the remote.
You will hear the test tone from each speaker sequentially.
- 3 Adjust the volume level so that the volume of test tone from each speaker sounds the same when you are in your main listening position.
 - Press MENU < or > to select "CTR xxdB" or "SURR xxdB".
 - Press MENU +/- to adjust the level.
- 4 Press TEST TONE on the remote to turn off the test tone.

 You can adjust all speakers at one time
Adjust MASTER VOL on the remote or MASTER VOLUME on the receiver.

 You can also adjust the volume level with the controls on the receiver
After pressing TEST TONE on the remote:


- Press MENU < or > repeatedly to select "CTR xxdB".
Press MENU +/- to adjust the centre speaker level.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SURR xxdB".
Press MENU +/- to adjust the surround speaker level.

You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

 You can adjust the volume level of the sub woofer

- Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SW xxdB".
- Press MENU +/- to adjust the level.


You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

 You can increase the output level of the surround speakers
The adjustment range of the surround speakers is preset from -15 to +10, but you can shift the range up 5 levels (-10 to +15).

- Press SET UP.
- Press MENU < or > repeatedly until "SURR SET UP" appears on the display.
- Press MENU +/- repeatedly until "NORMAL" appears on the display.

The values for the surround level remain fixed at -15 to +10 in the display, but you will be able to hear the difference in the actual output level.

To reset the surround level adjustment range, repeat this procedure to display "GAIN LOW".

 You can reset all sound field settings to initial setting

- Turn off the receiver.
- Hold down SOUND FIELD ON/OFF and then press I/⏻ (power). "SF CLR" appears on the display.

All sound field settings will be cleared and set to sound field off.

(continued)

Adjusting the delay time (PRO LOGIC sound field only)

You can make the surround sound more effective by delaying the output from the surround speakers (delay time). You can select from three delay times, S (15 mS), M (20 mS), and L (30 mS). For example, if you've placed the surround speakers in a large room or apart from your listening position, set the delay time shorter.

- 1 Start playing a program source encoded with Dolby Surround sound.
- 2 Press SURR.
The current delay time appears in the display.
- 3 Press MENU +/- to select the level you prefer, such as "DELAY S", "DELAY M" or "DELAY L".

Adjustable parameters for each sound field when selecting program source

Sound field mode	Type	MODE	Parameters				Test tone output	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Off	--	--					●	No sound
On	CINEMA	PRO LOGIC	●		● ^{a)}	● ^{b)}	●	Depends on center mode (see page 16)
		C STUDIO		●	● ^{a)}	● ^{b)}	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	No sound
	MUSIC	HALL		●	●		●	From the front and the surround speakers alternately

Adjustable parameters for each sound field when using DVD/MULTI CH

Sound field mode	Type	MODE	Parameters				Test tone output	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Off	--	--			●	●	●	In the following order: front (L), center, front (R), surround (R) and surround (L)
On	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	In the following order: front (L), center and front (R)
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	

a) Adjustable only when the center mode is set to PHANTOM, NORMAL or WIDE (see page 16).

b) Adjustable only when the center mode is set to 3 STEREO, NORMAL or WIDE (see page 16).

Note

To adjust the speaker volume using a test tone as described on page 17, select the PRO LOGIC sound field. The test tone output in all other sound fields is used for verifying whether there is output from speakers or not.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Make sure you select the correct component on the receiver.
- ➔ Press MUTING if MUTING appears on the display.
- ➔ The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit ("PROTECT" flashes). Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- ➔ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- ➔ Adjust the balance (see page 10).

Severe hum or noise is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
- ➔ Place your TV away from the audio components.
- ➔ Make sure you connect a ground wire to the antenna ground terminal.
- ➔ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

No sound is heard from the center speaker.

- ➔ Select the appropriate center mode (see page 16).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 17).

No sound or only a very low-level sound is heard from the surround speakers.

- ➔ Select the appropriate center mode (see page 16).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 17).
- ➔ Make sure you turn on the sound field surround mode function.

Radio stations cannot be tuned in.

- ➔ Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an outdoor antenna if necessary.
- ➔ The signal strength of the stations is too weak (when you tune in with automatic tuning). Use direct tuning.
- ➔ Make sure you set the tuning interval correctly (when you tune in AM stations with automatic tuning) (see pages 12 and 20).
- ➔ No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when you tune in with scanning preset stations). Preset the stations (see page 13).


Surround effect cannot be obtained.

- ➔ Make sure you turn on the sound field function.

Recording cannot be made.

- ➔ Check that the components are connected correctly.
- ➔ You cannot record audio from a program source connected to the DVD/MULTI CH jacks.

The remote does not function.

- ➔ Point the remote at the remote sensor  on the receiver.
- ➔ Remove the obstacles in the path of the remote and the receiver.
- ➔ Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
- ➔ Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Rated Power	
Output at Stereo Mode	(8 ohms at 1 kHz, THD 0.7%) 50 W + 50 W
Reference Power Output	(8 ohms at 1 kHz, THD 10%) Front: 60 W/ch Center: 60 W Surround: 60 W/ch
Frequency response	TV/SAT, CD, MD/TAPE, VIDEO, DVD/MULTI CH: 10 Hz - 50 kHz ^{+0.5} ₋₂ dB

Inputs

	Sensitivity	Impedance	S/N
CD, DVD/MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kilohms	85 dB

Outputs	MD/TAPE OUT: Voltage: 150 mV, Impedance: 10 kilohms VIDEO AUDIO OUT: Voltage: 150 mV, Impedance: 10 kilohms SUB WOOFER: Voltage: 2 V Impedance: 1 kilohms PHONES: Accepts low and high impedance headphones
Muting	Full mute
TONE	±6 dB at 100 Hz and 10 kHz
Tuner section	FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range	87.5 - 108.0 MHz
Antenna terminals	75 ohms, unbalanced
Intermediate frequency	10.7 MHz
Sensitivity	Mono: 18.3 dBf, 4.5 μV Stereo: 38.3 dBf, 45 μV
Usable sensitivity	11.2 dBf, 1 μV (IHF)
S/N	Mono: 76 dB Stereo: 70 dB
Harmonic distortion at 1 kHz	Mono: 0.3 % Stereo: 0.5 %
Separation	45 dB at 1 kHz
Frequency response	30 Hz - 15 kHz ^{+0.5} ₋₂ dB
Selectivity	60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range	530 - 1610 kHz (10 kHz step)* 531 - 1602 kHz (9 kHz step)*
Antenna	Loop antenna
Intermediate frequency	450 kHz
Usable sensitivity	50 dB/m (at 999 kHz)
S/N	54 dB (at 50 mV/m)
Harmonic distortion	0.5 % (50 mV/m, 400 Hz)
Selectivity	At 9 kHz: 35 dB At 10 kHz: 40 dB

* You can change the AM tuning interval between 9 kHz and 10 kHz. Turn off the receiver and press I/⏻ (power) for more than 4 seconds until "INITIAL" appears.
1) After tuning in any AM station, turn off the receiver.
2) Hold down PRESET TUNING + button and press the I/⏻ (power) button. "9k STEP" appears.

To change to 10k Step, repeat step 1 and 2 until "10k STEP" appears. Note that all preset stations, index names and sound field are cleared after you make the procedure above.

General

System	Tuner section: PLL quartz-locked digital synthesizer system Preamplifier section: Low-noise NF type equalizer Power amplifier section: Pure-complementary SEPP
Power requirements	220-230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	160 W Standby mode: 0.5 W
Dimensions	430 x 145 x 298 mm
Mass (Approx.)	5.6 kg
Supplied accessories	See page 4

The specification measured is under

- 230 AC 50 Hz condition (Singapore and Malaysia models)

Design and specifications are subject to change without notice.

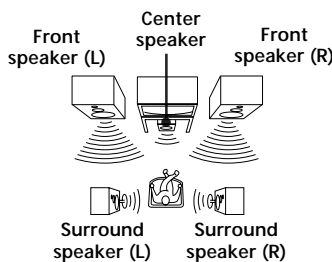
Glossary

Center mode

Setting of speakers to enhance Dolby Pro Logic Surround mode. To obtain the best possible surround sound, select one of the following four center modes according to your speaker system.

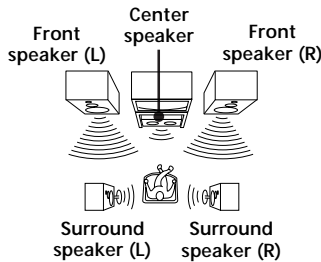
- **NORMAL mode**

Select NORMAL mode if you have front and surround speakers and a small center speaker. Since a small speaker cannot produce enough bass, the bass sound of the center channel is output from the front speakers.



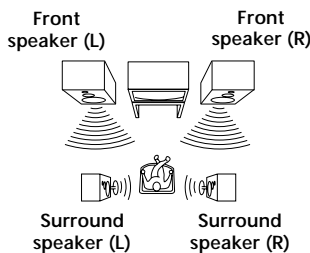
- **WIDE mode**

Select WIDE mode if you have front and surround speakers and a large center speaker. With the WIDE mode, you can take full advantage of Dolby Surround sound.



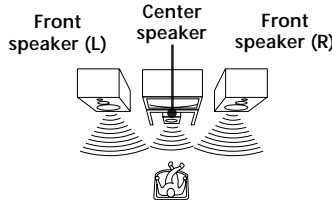
- **PHANTOM mode**

Select PHANTOM mode if you have front and surround speakers but no center speaker. The sound of the center channel is output from the front speakers.



- **3 STEREO mode**

Select 3 STEREO mode if you have front and center speakers but no surround speaker. The sound of the surround channel is output from the front speakers to let you experience some of the surround sound without using surround speakers.



Delay time

Time lag between the surround sound output from front speakers and surround speakers. By adjusting the delay time of the surround speakers, you can obtain the feeling of presence. Make the delay time longer when you have placed the surround speakers in a small room or close to your listening position, and make it shorter when you have placed them in a large room or apart from your listening position.

Direct tuning

Tuning method to let you directly enter a station's frequency using the numeric buttons on the remote. Use this method if you know the frequency of the station you want.

Dolby Pro Logic Surround

As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to-right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of surround speakers and a center speaker. The surround speakers output monaural sound.

DVD/MULTI CH

These jacks are used to input multi channel audio signals, allowing you to enjoy 5.1 channel surround sound. Use these jacks to connect a Dolby Digital decoder, a DVD player with a built-in Dolby Digital decoder or TV satellite receiver.

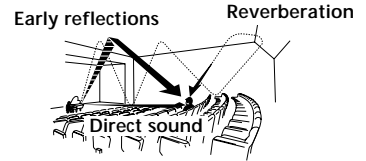
Preset station

A radio broadcasting station that is stored in memory of the receiver. Once you "preset" stations, you no longer have to tune in the stations. Each preset station is assigned its own preset number, which lets you tune them in quickly.

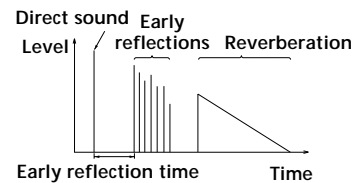
Surround sound

Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

- **Types of sound**



- **Transition of sound from surround speakers**

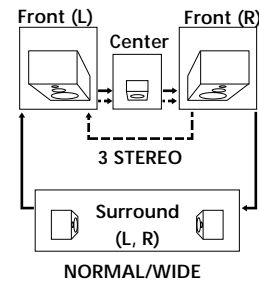


Test tone

Signal given out by the receiver for adjusting the speaker volume. The test tone will come out as follows:

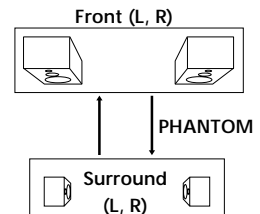
- **In a system with a center speaker (NORMAL/WIDE/3 STEREO modes)**

The test tone is output from the front L (left), center, front R (right), and surround speakers in succession.



- **In a system without a center speaker (PHANTOM mode)**

The test tone is output from the front and the surround speakers alternately.



A, B

- Adjusting
 - delay time 18, 22
 - effect level 16
 - speaker volume 17
 - tone 10
 - volume 10
- Antenna hookups 5
- Audio component hookups 5
- Automatic tuning 12

C

- Center mode 16, 22
 - NORMAL mode 16, 22
 - PHANTOM mode 16, 22
 - 3 STEREO mode 16, 22
 - WIDE mode 16, 22
- Connecting. *See* Hookups

D

- Delay time 18, 22
- Direct tuning 12, 22
- Dolby Pro Logic
 - Surround 16, 22
 - center mode 16, 22
- Dubbing. *See* Recording

E, F, G

- Editing. *See* Recording
- Effect level 16

H, I, J, K, L, M

- Hookups
 - AC power cord 9
 - antennas 5
 - audio components 5
 - overview 4
 - speakers 7
 - video component 6

N, O

- Naming preset station 13
- NORMAL mode 16, 22

P

- PHANTOM mode 16, 22
- Preset station 13
- Presetting
 - radio stations 13
- Preset tuning 13
- Program source
 - selecting 9

Q

- Quick reference guide 27

R

- Rear panel 5, 6, 7, 9, 24
- Receiving broadcasts
 - directly 12
 - using preset stations 13
- Recording
 - on a MiniDisc 14
 - on a tape 14
 - on a video tape 14
- Remote buttons 10, 14, 25

S

- Scanning
 - preset stations 13
 - radio stations 12
- Selecting a program source 9
 - using the remote 10
- Sleep Timer 14
- Speakers
 - connection 7
 - placement 7
- Storing radio stations. *See* Presetting
- Surround sound 16, 22

T

- Test tone 17, 22
- 3 STEREO mode 16, 22
- Troubleshooting 19
- Tuning. *See* Receiving broadcasts

U

- Unpacking 4

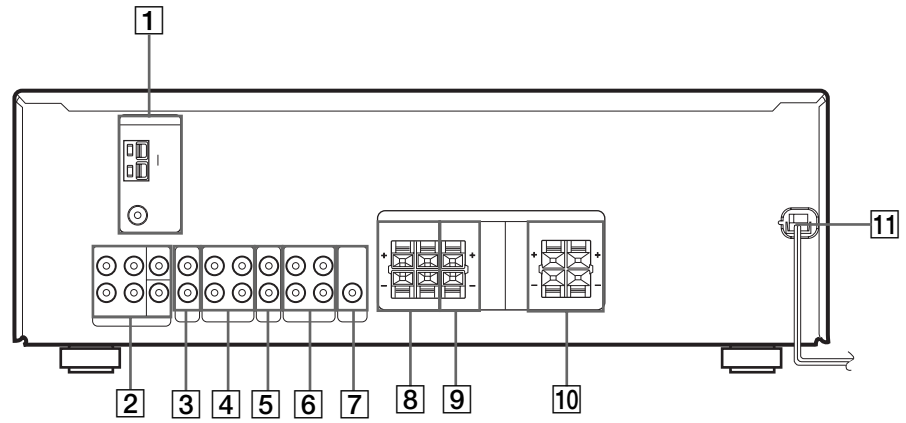
V

- Video component hookups 6

W, X, Y, Z

- Watching/listening to video programs 10
- WIDE mode 16, 22

Rear Panel Descriptions



- 1** ANTENNA (AM/FM)
- 2** DVD/MULTI CH
- 3** CD
- 4** MD/TAPE
- 5** TV/SAT

- 6** VIDEO
- 7** SUB WOOFER
- 8** SPEAKERS SURROUND
- 9** SPEAKERS CENTER
- 10** SPEAKERS FRONT

- 11** AC power cord

Remote Button Descriptions

You can use the remote to operate the components in your system. The table below shows buttons not described on previous pages and buttons with names different from buttons on the main unit.

Remote Button	Operates	Function
AV I/⏻	TV/VCR/ CD player/ DVD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Turns the audio and video components on or off.
0-9	Receiver	Use with "SHIFT" button to select tuner preset station numeric input during DIRECT TUNING or MEMORY mode.
	CD player/ MD deck/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Selects track numbers. 0 selects track 10.
	TV/VCR/SAT	Selects channel numbers.
>10	CD player/ MD deck/ Tape deck/ VCD player/ LD player	Selects track numbers over 10.
ENTER	TV/VCR/SAT/ Tape deck/ LD player/ VCD player/ MD deck/ DAT deck	After selecting a channel, disc or track using the numeric buttons, press to enter the value.
-/-	TV	Selects the channel entry mode, either one or two digit.
⏮/⏭	CD player/ MD deck/ DVD player/ LD player/ VCD player/ Tape deck/ VCR/ DAT deck	Skips tracks.
⏪/⏩	CD player/ DVD player/ VCD player	Searches tracks (forward or backward).
	MD deck/ Tape deck/ VCR/ LD player/ DAT deck	Fastforwards or rewinds.
◀	Tape deck	Starts play on the reverse side.
▶	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Starts play.

Remote Button	Operates	Function
⏸	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Pauses play or record. (Also starts recording with components in record standby).
■	CD player/ MD deck/Tape deck/VCR/ DVD player/ VCD player/ LD player/ DAT deck	Stops play.
POSITION*	TV	Changes the position of the small picture.
SWAP*	TV	Swaps the small and the large picture.
DISC	CD player	Select discs (Mega storage CD player only).
SUB CH +/-*	TV	Select preset channels for small picture.
D.SKIP/CH/ PRESET +/-	Receiver	Scans and selects preset stations.
	TV/VCR/SAT	Selects preset channels.
	CD player	Skips discs (CD player with multi-disc changer only).
P IN P*	TV	Activates the picture-in-picture function.
JUMP	TV	Toggles between the previous and the current channels.
WIDE	TV	Selects the wide-picture mode.
ANT TV/VTR	VCR	Selects output signal from the antenna terminal: TV signal or VCR program.
TV/VIDEO	TV/VCR	Selects input signal: TV input or video input.

* Only for Sony TVs with the picture-in-picture function.

Remote Button Descriptions

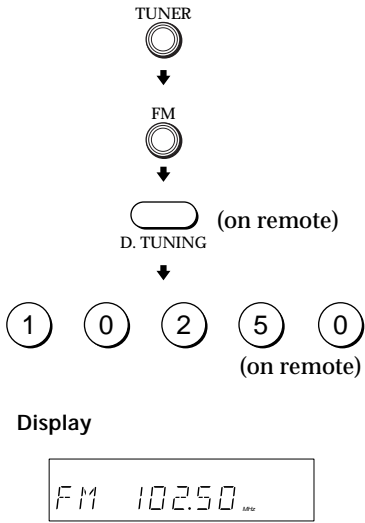
Remote Button	Operates	Function
MENU </>	Receiver	Selects a menu item.
MENU +/-	Receiver	Makes adjustment or change the setting.
MENU	DVD player	Displays DVD menu.
⇄/⇄/⇄/⇄	DVD player	Selects a menu item.
ENTER	DVD player	Enters the selection.
RETURN	DVD player	Returns to the previous menu or exits the menu.
TITLE	DVD player	Displays DVD title.

Notes

- Some Sony equipment cannot be controlled by this remote as shown in the table above.
- Some functions explained in this section may not work depending on the model of the receiver.
- The above explanation is intended to serve as an example only. Therefore, depending on the component the above operation may not be possible or may operate differently than described.
- The VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. and MULTI CH/ 2CH DIRECT functions are not available for set operation.

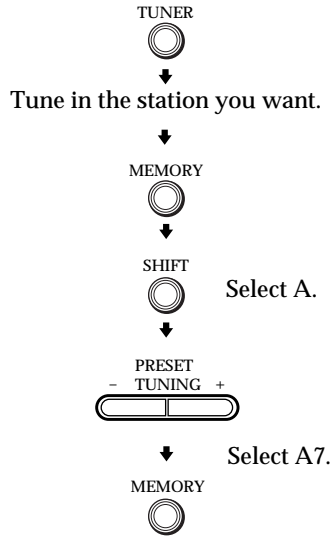
Receiving Broadcasts
(direct tuning)

Example: Receiving FM 102.50 MHz



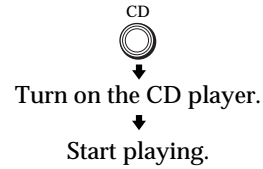
Presetting Radio Stations

Example: Presetting a station as A7

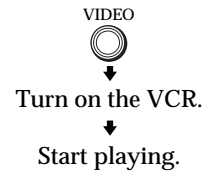


Selecting a Component

Example 1: Playing a CD

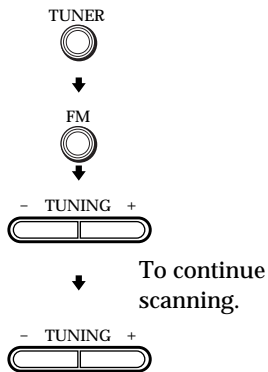


Example 2: Watching a video tape



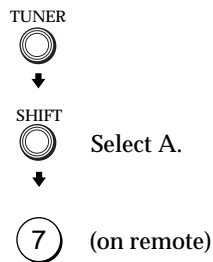
Scanning Radio Stations
(automatic tuning)

Example: Scanning FM stations

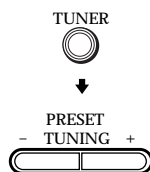


Receiving Preset Stations

Example: Receiving the station number A7

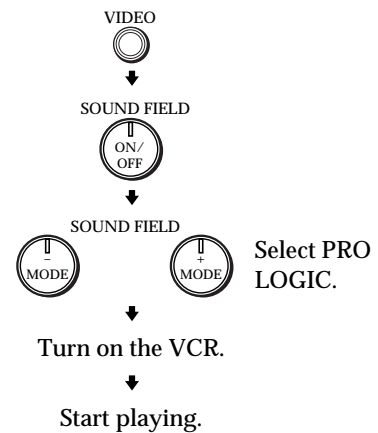


Scanning Preset Stations



Using Pre-programmed Sound Fields

Example: Watching the video tape of a Dolby Surround-encoded movie



ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el receptor en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.
- Para evitar el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del receptor con periódicos, paños, cortinas, etc. y no coloque velas encendidas sobre el receptor.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque jarrones sobre el receptor.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.
- El calentamiento del receptor durante su uso no indica anomalía alguna. Si utiliza este receptor a alto volumen de forma continua, la temperatura de la carcasa superior lateral e inferior aumenta considerablemente. Para no quemarse, no toque la carcasa.

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciórese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Las instrucciones de este manual son para el modelo STR-DE375. Compruebe el número de su modelo en la esquina inferior derecha del panel frontal.

Convencionalismos


- En este manual de instrucciones se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del telemando si poseen nombres iguales o similares a los del receptor.
- En la página 27 se ofrece la “Guía de referencia rápida”.
- En la sección “Descripción de los botones del telemando” de la página 25 se proporciona una descripción general de los botones del telemando.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:



Indica que usted podrá utilizar el telemando para realizar la tarea.



Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este receptor posee un decodificador Dolby Pro Logic Surround. Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D  son marcas de Dolby Laboratories.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
- Descripción general de las conexiones 4
- Conexión de antenas 5
- Conexión de componentes de audio 5
- Conexión de componentes de video 6
- Conexión de sistemas de altavoces 7
- Conexión de CA 9
- Antes de utilizar su receptor 9

Operaciones del receptor

- Selección de un componente 10
- Recepción de programas de radiodifusión 12
- Memorización de emisoras de radiodifusión 13
- Grabación 14
- Uso del temporizador de desconexión automática 14

Utilización de sonido perimétrico

- Elección de un campo de sonido 15
- Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround 16

Información adicional

- Solución de problemas 19
- Especificaciones 20
- Glosario 22

Índice alfabético 23

Descripción del panel posterior 24

Descripción de las teclas del telemando 25


Guía de referencia rápida 27

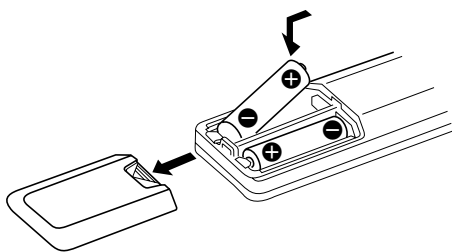
Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el receptor:

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Telemando (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de acuerdo con las marcas + y - del compartimiento de las mismas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.



Cuándo reemplazar las pilas

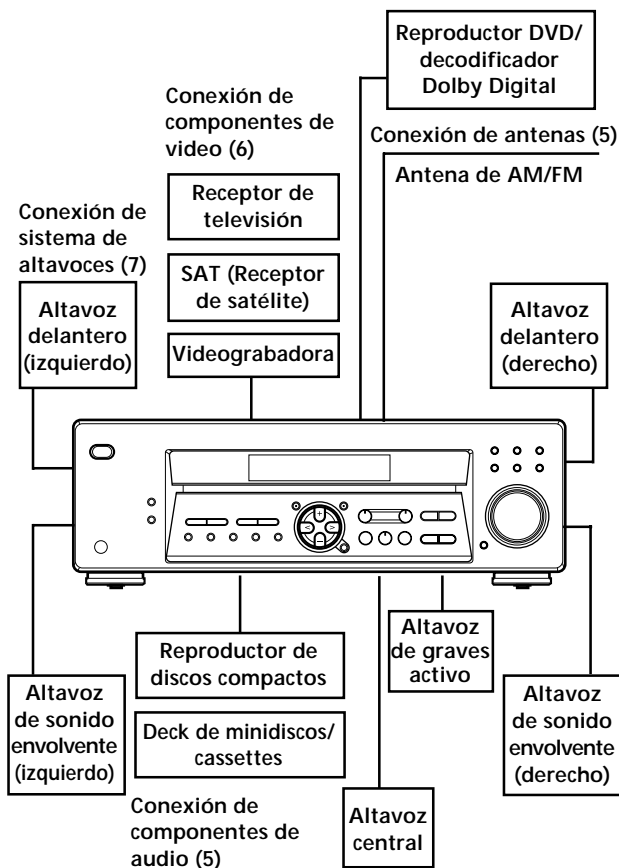
En utilización normal, las pilas durarán unos 6 meses. Cuando el telemando no pueda controlar el receptor, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Descripción general de las conexiones

El receptor le permitirá conectar y controlar los componentes de audio/video siguientes. Para conectar al receptor los componentes deseados, siga los procedimientos de las páginas especificadas. Para aprender la ubicación y el nombre de cada toma, consulte “Descripción del panel posterior” de la página 24.



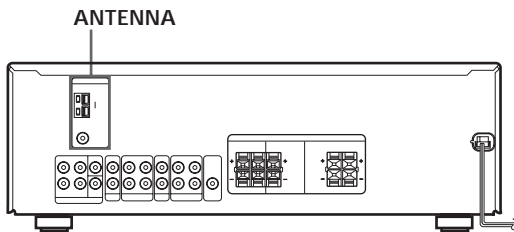
Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA antes de haber realizado todas las conexiones.
- Cerciérese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio, cerciérese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes; blanca (canal izquierdo de audio) a blanca, y roja (canal derecho de audio) a roja.

Conexión de antenas

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar antenas de AM y FM al receptor. Si desea recibir emisiones de radiodifusión con este receptor, realice en primer lugar estas conexiones, y después vaya a las páginas siguientes. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

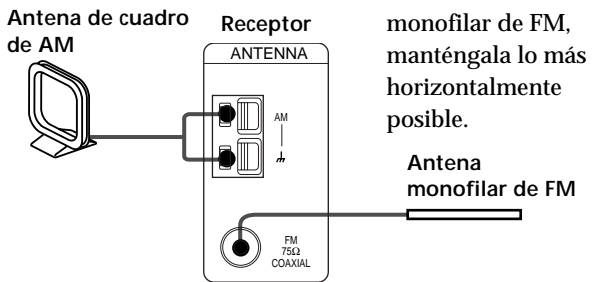


¿Qué antenas se necesitan?

- Antena monofilar de FM (suministrada) (1)
- Antena de cuadro de AM (suministrada) (1)

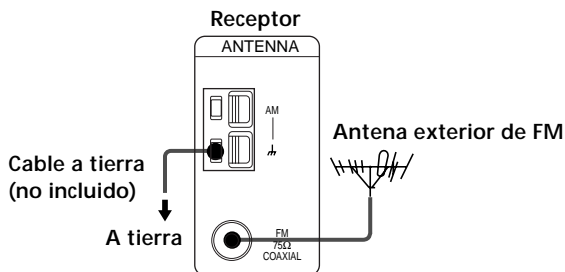


Conexiones



💡 Si la recepción de FM es deficiente

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no incluido) para conectar el receptor a una antena FM exterior como se indica a continuación.



💡 Si la recepción de AM es deficiente

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros (no suministrado) al terminal de antena de AM además de la antena de cuadro de AM suministrada. Trate de extender el conductor en exteriores y de mantenerlo horizontal.

Conexión de un conductor de puesta a tierra

Si se conecta el receptor a una antena exterior, conecte a tierra el pararrayos como en la figura de la izquierda. Para evitar que explote el gas, no conecte el cable a tierra a un tubo de gas.

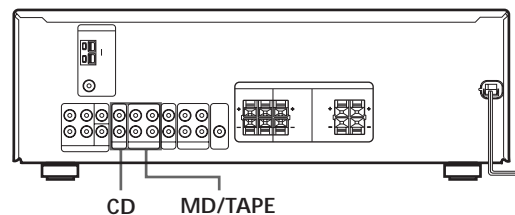
¿Qué hacer a continuación?

Si desea conectar otros componentes, vaya a la sección siguiente. Si solamente tiene planeado utilizar el receptor para escuchar la radio, vaya a "Conexión de sistemas de altavoces" de las páginas 7 y 8.

Conexión de componentes de audio

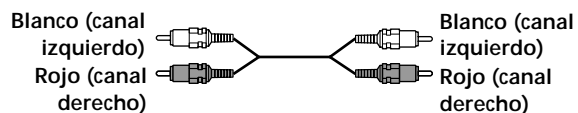
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus componentes de audio al receptor. Si desea utilizar el receptor como amplificador, realice estas conexiones. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

Cables de audio (no suministrados) (1 para el reproductor de discos compactos y otros 2 para el deck de minidisos o el deck de cassettes).

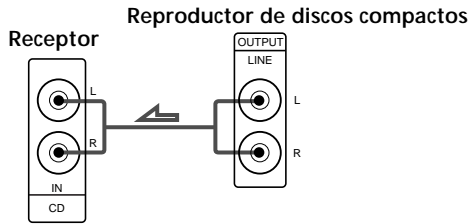


(Continúa)

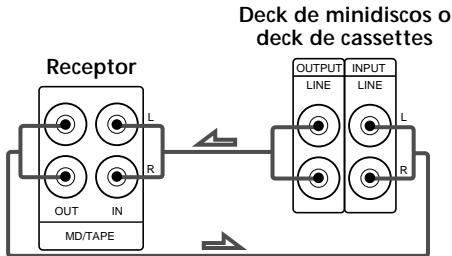
Conexiones

La flecha \Rightarrow indica el flujo de la señal.

Reproductor de discos compactos



Deck de minidiscos o deck de cassettes



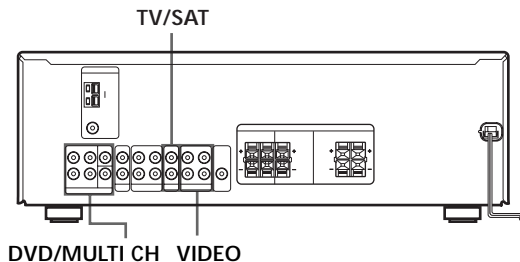
¿Qué hacer a continuación?

Pase a la siguiente sección para conectar componentes de video con el fin de disfrutar de sonido perimétrico al ver/escuchar programas de TV o cintas de video.

Conexión de componentes de video

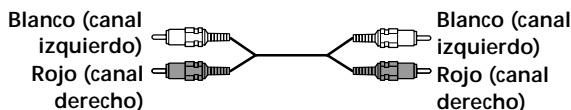
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar componentes de video al receptor. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

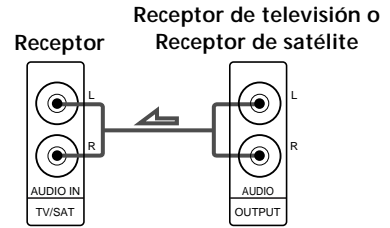
- Cable de audio/video (no suministrado) (1 para el receptor de televisión o Receptor de satélite; 2 para la videograbadora).



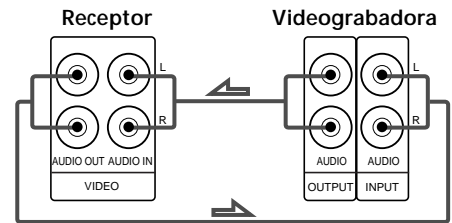
Conexiones

La flecha \Rightarrow indica el flujo de la señal.

TV/SAT



VCR



- Utilice las teclas de función (TV/SAT, CD, MD/TAPE, o TUNER) para seleccionar la señal VIDEO AUDIO OUT. Es posible grabar la señal de audio conectando un equipo de grabación, como un deck de cassettes (a la toma VIDEO AUDIO OUT).


Reproductor DVD/decodificador Dolby Digital


¿Qué cables se necesitan?

- Cable de audio (no suministrado) (Uno para las tomas DVD/MULTI CH FRONT y SURROUND)

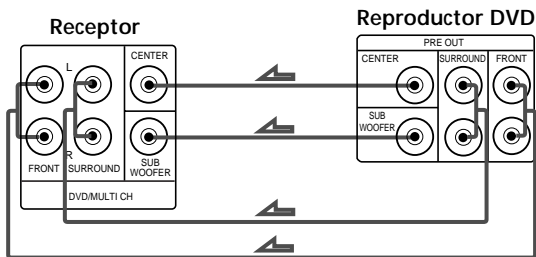
Blanco (izq.) Rojo (der.)  Blanco (izq.) Rojo (der.)

- Cable de audio monoaural (no suministrado) (Uno para las tomas DVD/MULTI CH CENTER y SUB WOOFER)

Negro  Negro

 A través de los altavoces conectados al receptor, es posible reproducir pistas de sonido Dolby Digital decodificadas.

Si dispone de un reproductor de DVD o de un decodificador Dolby Digital con salida 5.1 CH, podrá amplificar pistas de sonido Dolby Digital decodificadas con las siguientes conexiones.



Nota

Si dispone de un reproductor de DVD con salida analógica 2 CH, conéctelo a otra toma de función.

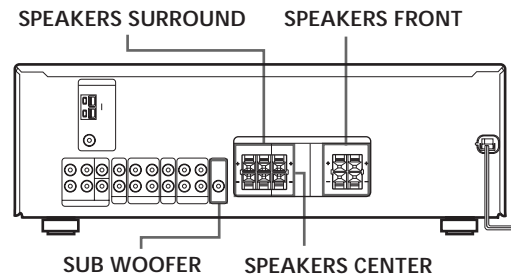
¿Qué hacer a continuación?

Vaya a la sección siguiente para conectar los altavoces.

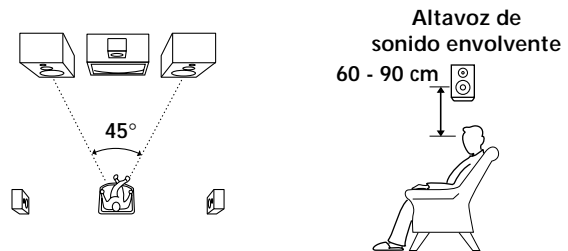
Conexión de sistemas de altavoces

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus altavoces al receptor. Aunque se requieren altavoces delanteros (izquierdo y derecho), el central y los altavoz de sonido envolvente son opcionales. La adición de un altavoz central y de altavoces altavoz de sonido envolvente reforzará los efectos perimétricos. La conexión de un altavoz de graves activo aumentará la respuesta en graves. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

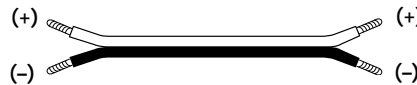


Para obtener el óptimo sonido perimétrico, coloque los altavoces como se muestra en la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

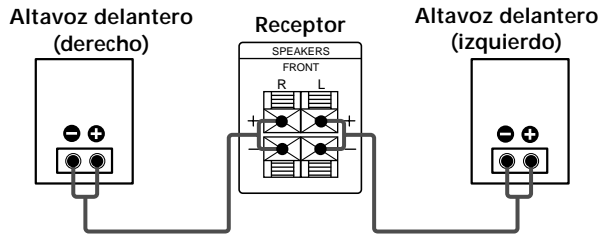
Cable de altavoz (no suministrado) (1 para cada altavoz)



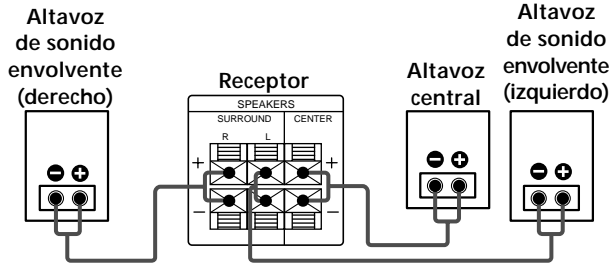
Retuerza unos 15 mm los extremos pelados del cable. Cerciórese de hacer coincidir el conductor del cable de altavoz con el terminal apropiado del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oiría distorsionado, y habría carencia de graves.

Conexiones

Altavoces delanteros



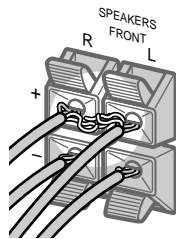
Altavoces altavoz de sonido envolvente y central



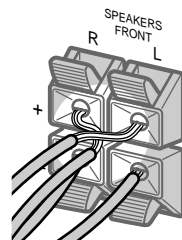
Para evitar cortocircuitar los altavoces

Si se cortocircuitan los altavoces se puede estropear el receptor. Para impedir esto, asegúrese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces. Asegúrese de que los extremos pelados de cada cable de altavoz no toquen otros terminales de altavoz o el extremo pelado de otro cable de altavoz.

Ejemplos de malas condiciones de los cables de altavoces:



El cable pelado de altavoz toca otro terminal de altavoz.



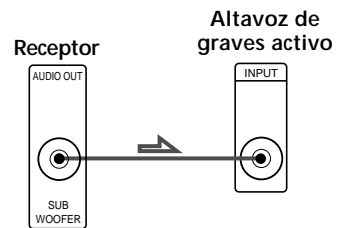
Los cables pelados se tocan entre sí debido a que se ha quitado demasiado aislamiento.

Después de conectar todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de CA, dé salida a un tono de prueba para verificar que todos los altavoces estén conectados correctamente. Para conocer detalles sobre cómo dar salida a un tono de prueba, consulte “Ajuste del volumen de los altavoces” en la página 17.

Si ha conectado altavoz de sonido envolvente, asegúrese de presionar el botón DVD/MULTI CH del receptor y desactivar el campo de sonido antes de dar salida a un tono de prueba para que éste salga individualmente desde los altavoz de sonido envolvente derecho e izquierdo.

Si no se oye sonido de un altavoz mientras se da salida a un tono de prueba, o si sale un tono de prueba desde un altavoz que no es el que se visualiza en el receptor, el altavoz podrá estar cortocircuitado. Si pasa esto, compruebe de nuevo la conexión de los altavoces.

Altavoz de graves activo



Nota

No conecte otros componentes.

- Si su monitor de televisión utiliza altavoces separados Usted podrá conectar uno de ellos a los terminales SPEAKERS CENTER para conseguir sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround (consulte la página 16).

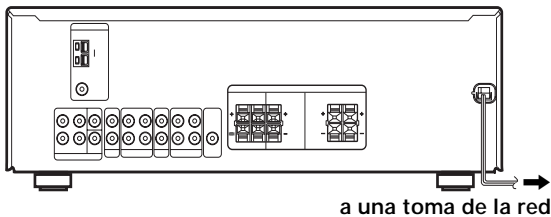
¿Qué hacer a continuación?

Para completar el sistema, proceda con el apartado “Conexión de CA” de la página siguiente.

Conexión de CA

Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de este receptor y de los componentes de audio/video a una toma de la red.

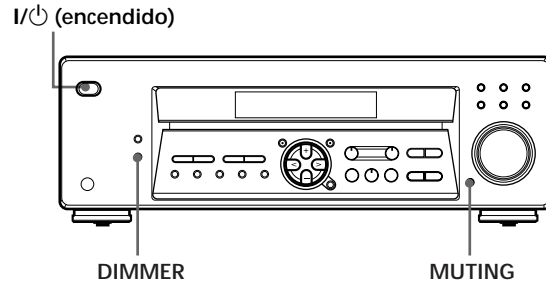


¿Qué hacer a continuación?

Antes de utilizar el receptor, vaya a la sección siguiente para cerciorarse de que todos los controles estén ajustados en las posiciones apropiadas.

Antes de utilizar su receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez o cuando desea borrar la memoria del mismo, realice el siguiente procedimiento.



- 1 Desconecte el receptor.
- 2 Presione I/⏻ (encendido) durante más de 4 segundos.
Aparece "INITIAL" en la pantalla y se reinician o borran todos los puntos incluyendo los siguientes:
 - Todas las emisoras prefijadas vuelven a sus ajustes de fábrica.
 - Todos los parámetros de campo de sonido vuelven a sus ajustes de fábrica.
 - Todos los nombres de índice (de emisoras prefijadas y fuentes de programa) se borran.
 - Todos los ajustes realizados con la tecla SET UP vuelven a sus ajustes de fábrica.
 - El campo de sonido memorizado para cada fuente de programa y emisora prefijada queda borrado.

Encienda el receptor y compruebe el siguiente indicador.

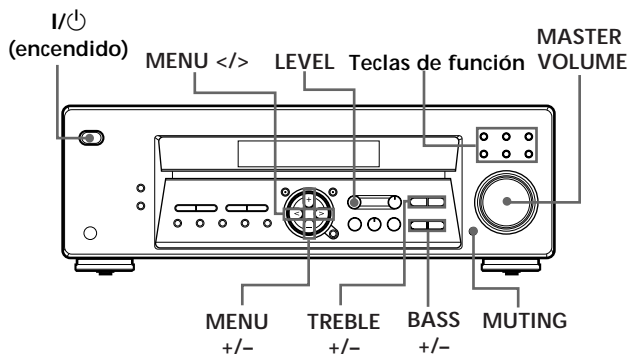
- Presione MUTING si MUTING aparece en el visualizador.
- Presione DIMMER varias veces para ajustar el visor en cualquiera de los cuatro niveles de brillo.

Selección de un componente

Para escuchar o contemplar un componente conectado, seleccione en primer lugar la función en el receptor o con el telemando.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado todos los componentes con seguridad y correctamente como se indica en las páginas 5 a 9.



- 1 Presione I/⏻ (encendido) para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione una tecla de función para seleccionar el componente que desee utilizar:

Para escuchar o contemplar	Presione
Videocintas	VIDEO
Programas de televisión o Receptor de satélite	TV/SAT
Reproductor DVD/ Decodificador Dolby Digital	DVD/MULTI CH
Minidiscos o cintas de audio	MD/TAPE
Discos compactos	CD
Programas de radiodifusión	TUNER

- 3 Conecte la alimentación del componente, por ejemplo un reproductor de discos compactos, e inicie la reproducción. Para sintonizar emisoras de radiodifusión en este receptor, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" de la página 12.
- 4 Gire MASTER VOLUME para ajustar el volumen. Cada vez que gire MASTER VOLUME, la indicación cambiará de la siguiente forma:

VOL MIN ↔ VOL 1 ↔ ... ↔ VOL 30 ↔ VOL MAX

☞ Para ajustar el volumen del altavoz del televisor Utilice el control de volumen del televisor.

☞ Para evitar dañar los altavoces Asegúrese de disminuir el volumen antes de apagar el receptor. Al encender el receptor, el volumen se mantendrá en el nivel que existía al apagarlo.

Para	Haga lo siguiente
Silenciar el sonido	Presione MUTING. Presiónelo de nuevo o aumente el volumen para restaurar el sonido.
Ajustar el equilibrio	1 Presione LEVEL o MAIN MENU en el telemando varias veces hasta que el indicador LEVEL se ilumine. 2 Presione MENU < o > varias veces hasta que "BALANCE" aparezca en el visor. 3 Presione MENU + o - para ajustar el balance derecho o izquierdo.
Ajustar la calidad del tono	Presione BASS +/- y TREBLE +/- para ajustar el nivel de tono. Se puede seleccionar un nivel de tono de -6 dB a +6 dB en intervalos de 2 dB.

☞ Para escuchar a través de auriculares Conecte los auriculares a la toma PHONES. No se recibe sonido por los altavoces.

Contemplación/escucha de programas de video

Para contemplar/escuchar programas de teledifusión o de video, recomendamos que reproduzca la parte de audio a través del receptor en vez de utilizar el altavoz de su televisor. Esto le permitirá aprovechar las ventajas de los efectos de sonido perimétrico del receptor, como Dolby Pro Logic Surround, y utilizar el telemando del receptor para controlar el sonido. Desconecte los altavoces de su televisor antes de comenzar a disfrutar del sonido perimétrico del receptor.

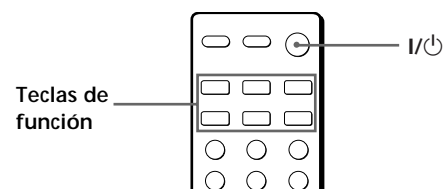
Para contemplar/escuchar programas de televisión, conecte la alimentación del monitor de televisión, del receptor de televisión y del receptor, y presione TV/SAT del receptor.

Para contemplar videocintas, realice lo siguiente:

- 1 Presione VIDEO para seleccionar la videograbadora.
- 2 Conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de video del mismo de acuerdo con su componente de video.
- 3 Conecte la alimentación de la videograbadora, e inicie la reproducción.

Utilización del telemando

El telemando le permitirá controlar el receptor y los componentes Sony a él conectados.



1 Presione una de las teclas de función para seleccionar el componente que desee utilizar. Las teclas de función del telemando han sido ajustadas en fábrica de la forma siguiente:

Para escuchar o contemplar	Presione
Programas de radiodifusión	TUNER
Discos compactos	CD/SACD
Minidiscos o cintas de audio	MD/TAPE y FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
Programas de teledifusión o Receptor de satélite	TV/SAT (INITIAL-TV MODE)
Videocintas VHS (modo VTR-3)	VIDEO
Reproductor DVD/ Decodificador Dolby Digital con MULTI CH OUTPUT	DVD/LD (INITIAL-DVD MODE)

* Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO y MD/TAPE se activan con la tecla 2. Para seleccionar la función anterior, pulse FN SHIFT (cambio de función) y la tecla de función que desee simultáneamente.

Por ejemplo, pulse FN SHIFT y CD/SACD para seleccionar la función MD/TAPE.

Si desea cambiar el ajuste de fábrica de alguna tecla, consulte la sección siguiente.

Se conectará la alimentación del receptor y del componente seleccionado.

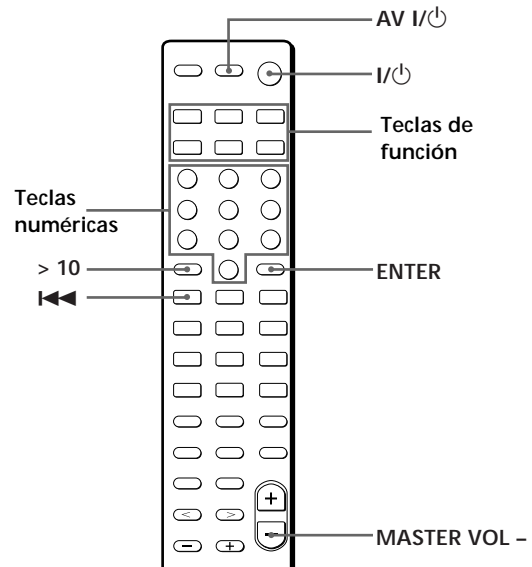
Si no se conecta la alimentación del componente Presione el interruptor de alimentación del componente.

2 Inicie la reproducción. Con respecto a los detalles, consulte "Descripción de las teclas del telemando" de la página 25.

Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas FUNCTION no concuerdan con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si dispone de un reproductor de MD y de una platina de cintas y no dispone de un reproductor de CD, podrá asignar el botón CD/SACD a la platina de cintas.

Tenga en cuenta que los ajustes de las funciones TUNER y FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO y MD/TAPE) no pueden cambiarse.



1 Mantenga presionada la tecla de función cuya función desee cambiar (por ejemplo, CD/SACD).

2 Presione la tecla correspondiente del componente que desee asignar a la tecla de función (por ejemplo, 4 - deck de cassettes).

Las siguientes teclas están asignadas para seleccionar las funciones:

Para utilizar	Presione
Reproductor de discos compactos	1
Deck de cinta audiodigital	2
Deck de minidiscos	3
Deck de cassettes A	4
Deck de cassettes B	5
Reproductor de discos láser	6
Videograbadora (modo VTR 1* del telemando)	7
Videograbadora (modo VTR 2* del telemando)	8
Videograbadora (modo VTR 3* del telemando)	9
Televisor	0
DSS (Sistema de satélite digital)	>10
Deck de minidiscos	ENTER
Reproductor de discos compactos de video	⏮

* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2 o 3. Estos ajustes corresponden a Beta, 8 mm y VHS, respectivamente.

Ya puede utilizar el botón CD/SACD para controlar la platina de cintas.

Para reponer una tecla al valor de fábrica Repita el procedimiento mencionado arriba.

Para reponer todas las teclas de función a sus valores de fábrica

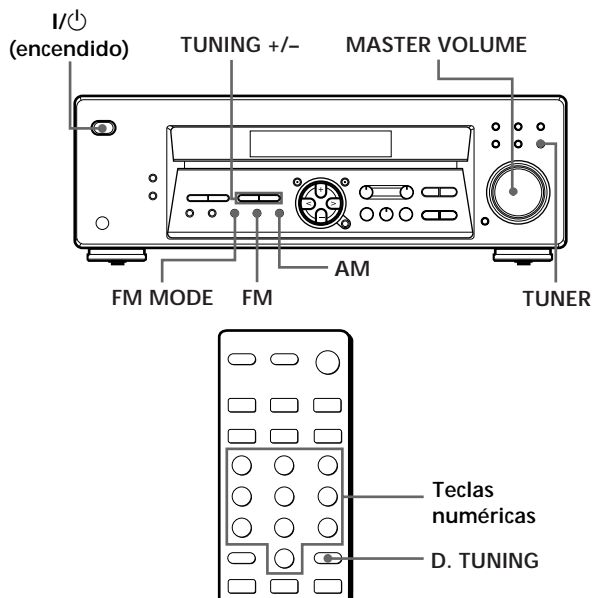
Presione I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL - simultáneamente.

Recepción de programas de radiodifusión

Este receptor le permitirá introducir directamente la frecuencia de una emisora utilizando las teclas numéricas del telemando (sintonía directa). Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, consulte "Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)" de esta página.

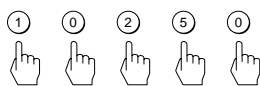
Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado una antena de FM/AM al receptor como se indica en la página 5.



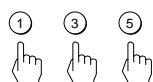
- 1 Presione I/⏻ (encendido) para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione TUNER. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 3 Presione FM o AM para seleccionar emisoras de FM o de AM.
- 4 Presione D. TUNING en el telemando.
- 5 Presione las teclas numéricas del telemando para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

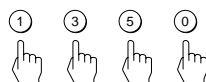


Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(Intervalo de 10 kHz)



(Intervalo de 9 kHz)



- 6 Cuando sintonice emisoras de AM, ajuste la orientación de la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Para recibir otras emisoras

Repita los pasos 3 a 5.

- 💡 Si el indicador STEREO permanece apagado
Presione FM MODE cuando reciba un programa de FM estéreo.
- 💡 Si un programa de FM estéreo se oye distorsionado
El indicador STEREO parpadeará. Presione FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). Usted no tendrá efecto estéreo, pero la distorsión se reducirá. Para volver al modo estéreo, presione de nuevo esta tecla.
- 💡 Si no puede sintonizar una emisora, y los números introducidos parpadean
Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no es correcta, presione D. TUNING y vuelva a introducir la frecuencia deseada mediante el telemando. Si los números introducidos continúan parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.
- 💡 Para contemplar programas de teledifusión con emisión simultánea en FM
Cerciórese de sintonizar el programa de emisión simultánea en el televisor (o la videograbadora) y en el receptor.
- 💡 Si introduce una frecuencia no cubierta por el intervalo de sintonía
El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto hasta el valor más cercano cubierto.

Los intervalos para la sintonía directa son:

FM: Intervalo de 50 kHz

AM: Intervalo de 9 kHz (Para cambiar el intervalo a 10 kHz, consulte la página 20)

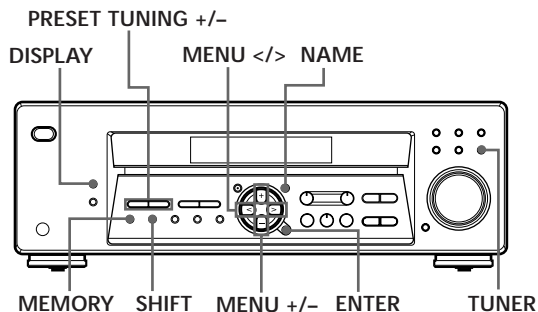
Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras recibibles hasta localizar dicha emisora.

- 1 Presione TUNER. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM o AM para seleccionar FM o AM.
- 3 Presione TUNING + o -. Presione la tecla + para obtener una frecuencia superior o - para conseguir una menor. Cuando llegue al final de la banda, el receptor saltará automáticamente al extremo o puesto. Cada vez que se reciba una emisora, el receptor parará la exploración. Para continuar explorando, presione de nuevo la tecla.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Seguramente deseará memorizar en el receptor las emisoras que escuche más a menudo a fin de no tener que sintonizarlas cada vez. El receptor podrá almacenar un total de 30 emisoras de FM o de AM. Usted podrá almacenar emisoras en números de memorización compuestos por tres caracteres (A, B, C) y números (0-9). Por ejemplo, podrá almacenar una emisora en el número de memorización A1, B6, C9, etc.



- 1 Presione TUNER.
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Sintonice la emisora deseada.
Si no está familiarizado con la forma de sintonizar una emisora, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" de la página anterior.
- 3 Presione MEMORY.
"MEMORY" aparecerá durante algunos segundos. Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca "MEMORY".
- 4 Presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B o C). Cada vez que presione SHIFT, en el visor aparecerá la letra "A", "B" o "C".
Si desaparece "MEMORY", vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 5 Presione PRESET TUNING +/- o TUNING +/- para seleccionar un número.
- 6 Para almacenar la emisora, vuelva a presionar MEMORY.
- 7 Repita los pasos 2 a 6 para memorizar otras emisoras.

Para cambiar una emisora memorizada

Almacene una nueva emisora en el número que desee cambiar.

Nota

Si deja el cable de alimentación desconectado durante aproximadamente una semana, las emisoras almacenadas se borrarán de la memoria del receptor, y usted tendrá que volver a memorizarlas.

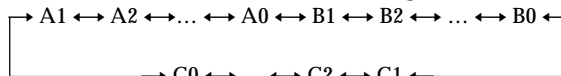
Sintonía de emisoras memorizadas (sintonía memorizada)

Usted podrá sintonizar directamente una emisora introduciendo su número de memorización. Si no sabe qué emisoras están memorizadas en los números, podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas.

- 1 Presione TUNER.
Se recibirá la última emisora sintonizada.
- 2 Presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B o C), y después presione el número en el telemando.
Por ejemplo, para sintonizar la emisora memorizada como A7, seleccione A y después presione 7.

💡 Usted podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas

Presione en primer lugar TUNER y después PRESET TUNING + o - para seleccionar la emisora deseada. Cada vez que presione las teclas, los números de memorización cambiarán de la forma siguiente:



Asignación de nombres a las emisoras memorizadas

Podrá almacenar nombres (de índice), de hasta 8 caracteres, para sus emisoras memorizadas. Después de haber asignado un nombre a una emisora memorizada, éste aparecerá en el visor en vez de la frecuencia cuando sintonice tal emisora. Los caracteres que podrá utilizar incluyen letras, números y símbolos.

- 1 Sintonice la emisora memorizada a la que desee asignar un nombre.
- 2 Presione NAME.
En el visor parpadeará el cursor.
- 3 Utilice MENU + o - para seleccionar el carácter deseado.
- 4 Presione MENU </> para mover el cursor hasta la posición del carácter siguiente.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para introducir hasta 8 caracteres.
- 6 Presione ENTER para almacenar los nombres.

Si comete un error

Presione repetidamente MENU </> de forma que el carácter que desee cambiar parpadee en el visor y después utilice MENU + o - para seleccionar el carácter deseado.

Para mostrar nombres de índice

Presione DISPLAY varias veces para que aparezca el nombre de índice y la fuente de programa (o la frecuencia si selecciona TUNER).

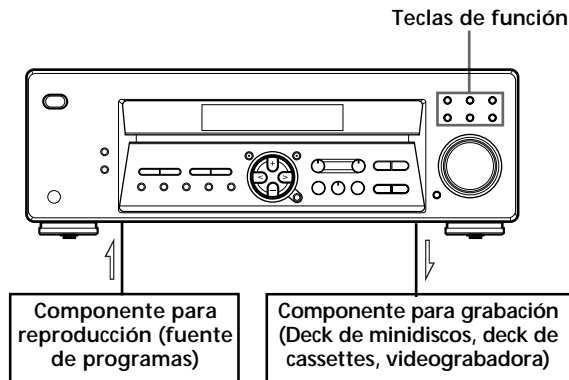
Notas

- También puede introducir un nombre compuesto por un máximo de 8 caracteres para una fuente de programas. Seleccione la fuente que desee y repita los pasos 2 a 6.
- Para borrar el nombre de la fuente de programas, presione NAME y después la tecla de la misma fuente de programas. Presione ENTER para eliminar el nombre (excepto TUNER).

Grabación

Este receptor facilita la grabación en y desde los componentes conectados al mismo. Usted no tendrá que conectar directamente componentes de reproducción y grabación: una vez seleccionada una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, cerciórese de haber conectado adecuadamente todos los componentes.



⇒: Flujo de la señal de audio

Grabación en un minidisco o en un cassette de audio

Usted podrá grabar un minidisco o un cassette utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su deck de minidiscos o de su deck de cassettes.

- 1 Presione una de las teclas de función para seleccionar la fuente de programas.
- 2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Inserte un cassette en blanco en el deck para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.
- 4 Inicie la grabación en el deck para grabación y después ponga en reproducción el componente.

Grabación en una cinta de video

Es posible grabar del TV o Receptor de satélite utilizando el receptor. También podrá añadir audio desde gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de video. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videgrabadora.

- 1 Presione TV/SAT para seleccionar la fuente de programas.
- 2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir. Por ejemplo, conecte la alimentación del televisor y del receptor de televisión.
- 3 Inserte un cassette de video en blanco en la videgrabadora para grabación.
- 4 Inicie la grabación en la videgrabadora.

Usted podrá reemplazar el sonido durante la copia de un cassette de video. En el punto en el que desee iniciar la adición de sonido diferente, presione otra tecla de función (por ejemplo, CD) e inicie la reproducción. El sonido del componente seleccionado se grabará sobre la parte de audio original.

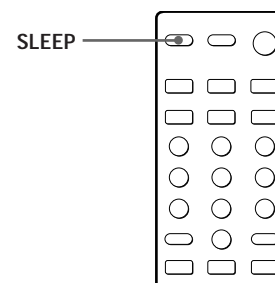
Para reanudar la grabación del sonido original, presione la tecla de función TV/SAT.

Nota

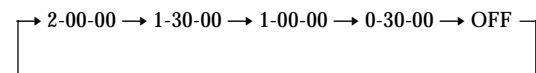
No es posible grabar la señal de audio durante el modo DVD/MULTI CH.

Uso del temporizador de desconexión automática

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a la hora que especifique.



Presione SLEEP en el telemando mientras la unidad se encuentra encendida. Cada vez que presione SLEEP, la hora cambia tal como se muestra a continuación.

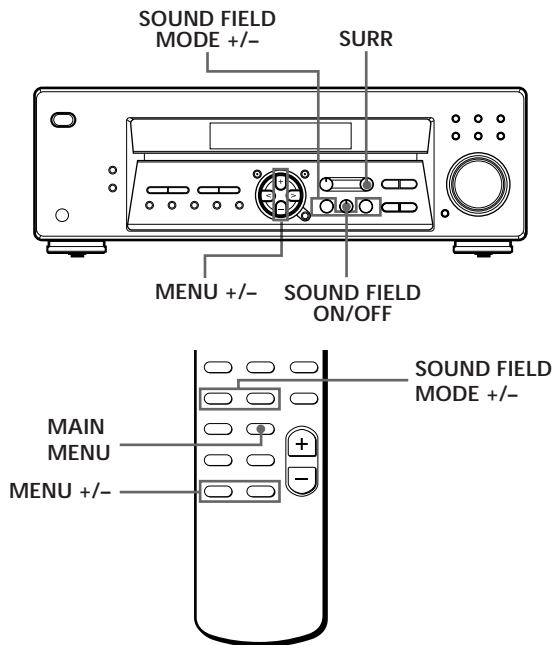


El visor se atenúa después de especificar la hora.

Es posible comprobar el tiempo restante hasta la desconexión del receptor. Presione SLEEP en el telemando. El tiempo restante aparece en el visor.

Elección de un campo de sonido

Puede disfrutar de sonido perimétrico con sólo seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados en función del tipo de música que desee reproducir.



- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para activar el campo de sonido. El indicador de campo de sonido se iluminará.
- 2 Presione SOUND FIELD MODE +/- repetidamente hasta que el visor muestre el campo de sonido que desee. Seleccione de la siguiente forma el campo de sonido apropiado:

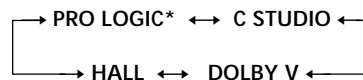
Tipo	MODE (campo de sonido)	Efectos
CINEMA	PRO LOGIC*	Decodifica programas codificados en Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Reproduce las características de sonido de una sala de cine. Ideal para ver películas normales.
VIRTUAL	DOLBY V	Emplea los altavoces delanteros para crear efectos de sonido perimétrico.
	V SURRE**	Emplea los altavoces delanteros y el central para crear efectos de sonido perimétrico.

Tipo	MODE (campo de sonido)	Efectos
MUSIC	HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves.

- * En el visor aparecerá "DOLBY PL".
- ** Solamente al emplear DVD/MULTI CH.

💡 Cuando utilice el telemando
Cada vez que presione SOUND FIELD MODE +/-, el campo de sonido cambiará de la siguiente forma:

Al seleccionar la fuente de programas



Al emplear DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURRE

- * En el visor aparecerá "DOLBY PL".

Para desactivar el campo de sonido
Presione SOUND FIELD ON/OFF o 2CH/OFF en el telemando.

💡 El receptor memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada fuente de programas (programación de campo de sonido)
Cuando seleccione una fuente de programas, el campo de sonido utilizado en último lugar vuelve a activarse. Por ejemplo si se estaba escuchando un disco compacto con un campo de sonido HALL, al cambiar a otra fuente de programas y después volver al disco compacto, vuelve a activarse HALL. En el caso del sintonizador, los campos de sonido para la banda AM o FM y para las emisoras prefijadas se memorizan por separado.

💡 Usted podrá encontrar software codificado con Dolby Surround observando el paquete
Sin embargo, algunos videocassettes y discos láser pueden utilizar sonido Dolby Surround aunque no esté indicado en el paquete.

Ajuste del nivel del efecto (todos los campos de sonido excepto PRO LOGIC)

Usted podrá acentuar el sonido perimétrico aumentando el nivel de EFFECT. Este control le permitirá ajustar la "presencia" del efecto perimétrico en seis pasos (1-6).

- 1 Inicie la reproducción de la fuente de programas.
- 2 Presione SURR.
Aparece en el visor el nivel de efecto ("EFFECT 1"... "EFFECT 6").
- 3 Presione MENU +/- para seleccionar el nivel que desee.



Quando utilice el telemando

Presione MAIN MENU en el telemando varias veces hasta que el indicador SURR se ilumine. Cada vez que presione MENU +/-, el nivel de efecto cambia de la siguiente forma:

EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ ... ↔ EFFECT 6

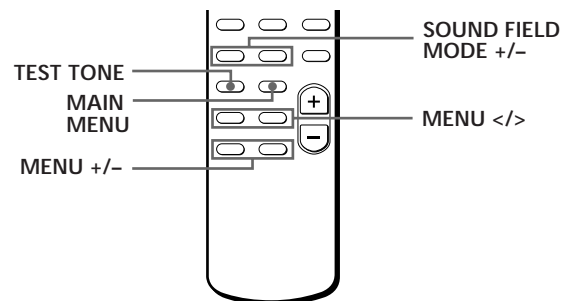
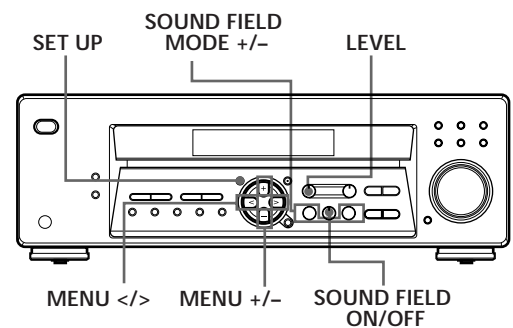
Nota

El cambio del nivel del efecto puede no producir variaciones importantes en el efecto perimétrico cuando se utilice con ciertas fuentes de reproducción.

Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround posible, seleccione en primer lugar el modo central de acuerdo con el sistema de altavoces que haya conectado. Después ajuste el volumen y el tiempo de retardo de cada altavoz.

Tenga en cuenta que, para realizar los ajustes siguientes, deberá utilizar por lo menos un par adicional de altavoces y/o un altavoz central.



Selección del modo central

El receptor le ofrecerá cuatro modos centrales: fantasma, normal, amplio y 3 STEREO. Cada modo ha sido diseñado para una configuración diferente de altavoces. Seleccione el modo que más se adecúe a su configuración de altavoces.

- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para activar el campo de sonido.
- 2 Presione repetidamente SOUND FIELD MODE +/- para seleccionar el campo de sonido perimétrico Dolby (modo PRO LOGIC o C STUDIO).
- 3 Presione SET UP.
- 4 Presione MENU < o > repetidamente hasta que "CTR MODE" aparezca en el visor.

- 5** Presione MENU +/- varias veces hasta que el visor muestre el modo central que desee. Seleccione dicho modo como sigue:


Si posee	seleccione	para que
Altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente, y un altavoz central pequeño	NORMAL	El sonido de graves del canal central salga a través de los altavoces delanteros (porque un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves).
Altavoces delanteros y central, pero no tiene altavoces envolvente	3 STEREO (lógico de 3 canales)	El sonido del canal altavoz de sonido envolvente salga a través de los altavoces delanteros.
Altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente, pero no tiene altavoz central	PHANTOM	El sonido del canal central salga a través de los altavoces delanteros.
Altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente, y un altavoz central grande	WIDE	El canal central reproduce plenamente toda la gama de sonidos


Ajuste del volumen de los altavoces

La función de tono de prueba le permitirá ajustar el volumen de sus altavoces al mismo nivel. (Si todos los altavoces poseen las mismas características, no necesitará ajustar su volumen.)

Con los controles del telemando, puede comprobar la conexión de los altavoces y ajustar el nivel de volumen desde su posición de escucha.


- Presione SOUND FIELD ON/OFF para conectar el campo de sonido. Presione SOUND FIELD MODE +/- varias veces para seleccionar "DOLBY PL".
- Presione TEST TONE del telemando. Usted oirá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.
- Ajuste el nivel de volumen de forma que el volumen del tono de prueba de cada altavoz sea el mismo desde la posición de audición del oyente.
 - Presione MENU < o > para seleccionar "CTR xxdB" o "SURR xxdB".
 - Presione MENU +/- para ajustar el nivel.
- Presione TEST TONE del telemando para desactivar el tono de prueba.

 Usted podrá ajustar todos los altavoces a la vez. Ajuste MASTER VOL del telemando o MASTER VOLUME del receptor.

 Usted también podrá ajustar el nivel del volumen con los controles del receptor. Después de presionar TEST TONE en el telemando:


- Presione MENU < o > varias veces para seleccionar "CTR xxdB". Presione MENU +/- para ajustar el nivel del altavoz central.
- Presione MENU < o > varias veces para seleccionar "SURR xxdB". Presione MENU +/- para ajustar el nivel del altavoz de sonido envolvente.

Se puede seleccionar un nivel de volumen de -15 dB a +10 dB en intervalos de 1 dB.

 Es posible ajustar el nivel del volumen del altavoz potenciador de graves

- Presione LEVEL o MAIN MENU en el telemando varias veces hasta que el indicador LEVEL se ilumine.
- Presione MENU < o > varias veces para seleccionar "SW xxdB".
- Presione MENU +/- para ajustar el nivel.


Se puede seleccionar un nivel de volumen de -15 dB a +10 dB en intervalos de 1 dB.

 Usted podrá aumentar el nivel de salida de los altavoz de sonido envolvente. El margen de ajuste de los altavoz de sonido envolvente ha sido preajustado de -15 a +10, pero usted podrá desplazar el margen hasta 5 niveles (-10 a +15).

- Presione SET UP.
- Presione MENU < o > varias veces hasta que el visor muestre "SURR SET UP".
- Presione MENU +/- repetidamente hasta que "NORMAL" aparezca en el visor.

Los valores para el nivel de los altavoz de sonido envolvente permanecerán fijos de -15 a +10 en el visor, pero usted podrá oír la diferencia en el nivel de salida real.

Para reponer el margen de ajuste del nivel de los altavoz de sonido envolvente, repita este procedimiento de forma que se visualice "GAIN LOW".

 Puede reponer todos los ajustes de campo de sonido a sus valores iniciales

- Apague el receptor.
- Mantenga presionada SOUND FIELD ON/OFF y, a continuación, I/⏻ (encendido) "SF CLR" aparece en el visualizador.

Todos los ajustes de campo de sonido se borrarán y el campo de sonido se desactivará.

(Continúa)

Ajuste del tiempo de retardo (sólo campo de sonido PRO LOGIC)

Usted podrá hacer que el sonido perimétrico resulte más efectivo retardando la salida de los altavoces altavoz de sonido envolvente (tiempo de retardo). Usted podrá seleccionar entre tres tiempos de retardo, S (15 ms), M (20 ms) y L (30 ms). Por ejemplo, si ha colocado los altavoces altavoz de sonido envolvente en una sala grande o separados de su posición de escucha, ajuste un tiempo de retardo más corto.

- 1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificados con sonido Dolby Surround.
- 2 Presione SURR.
Aparece el tiempo de retardo seleccionado en ese momento.
- 3 Presione MENU +/- para seleccionar el nivel que prefiera, como "DELAY S", "DELAY M" o "DELAY L".

Parámetros ajustables para cada campo de sonido al seleccionar la fuente de programas

Campo de sonido	Tipo	MODE	Parámetros				Salida del tono de prueba	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Desactivado	--	--				●	Ausencia de sonido	
Activado	CINEMA	PRO LOGIC	●		● ^{a)}	● ^{b)}	●	Depende del modo central (consulte la página 16)
		C STUDIO		●	● ^{a)}	● ^{b)}	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	Ausencia de sonido
	MUSIC	HALL		●	●		●	De los altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente alternadamente

Parámetros que puede ajustar para cada campo de sonido cuando se utilice DVD/MULTI CH

Campo de sonido	Tipo	MODE	Parámetros				Salida del tono de prueba	
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER		SUB WOOFER
Desactivado	--	--			●	●	●	En el siguiente orden: delantero (izq.), central, delantero (der.), altavoz de sonido envolvente (der.), altavoz de sonido envolvente (izq.)
Activado	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	En el siguiente orden: delantero (izq.), central, delantero (der.)

a) Se puede ajustar sólo cuando el modo central está en PHANTOM, NORMAL o WIDE (consulte la página 16).

b) Se puede ajustar sólo cuando el modo central está en 3 STEREO, NORMAL o WIDE (consulte la página 16).

Nota

Para ajustar el volumen de los altavoces con un tono de prueba como en la página 17, seleccione el campo de sonido PRO LOGIC. La salida del tono de prueba en los demás campos de sonido es sólo para verificar si se escucha la salida de los altavoces o no.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use esta guía de solución de problemas para tratar de resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- ➔ Presione MUTING si MUTING aparece en el visualizador.
- ➔ El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito ("PROTECT" parpadeará). Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectarla.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
- ➔ Ajuste el equilibrio (consulte la página 10).

Se oye zumbido o ruido considerable.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de los componentes de audio.
- ➔ Cerciórese de conectar un conductor de puesta a tierra al terminal de tierra de antena.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Frótelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 16).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 17).

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces de sonido envolvente.

- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 16).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 17).
- ➔ Cerciórese de activar la función de modo perimétrico de campo acústico.

No es posible sintonizar emisoras.

- ➔ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena exterior.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es débil (cuando utilice la sintonía automática). Use la sintonía directa.
- ➔ Compruebe que ajusta correctamente el intervalo de sintonización (al sintonizar emisoras de AM con la sintonización automática) (consulte las páginas 12 y 20).
- ➔ No se han memorizado emisoras, o las emisoras memorizadas se han borrado (cuando sintonice con la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 13).


No puede obtenerse el efecto perimétrico.

- ➔ Cerciórese de activar la función de campo acústico.

No es posible grabar.

- ➔ Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- ➔ No es posible grabar audio procedente de una fuente de programas conectada a las tomas DVD/MULTI CH.

El telemando no funciona.

- ➔ Apunte con el telemando hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el telemando y el receptor.
- ➔ Si las pilas del telemando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.
- ➔ Cerciórese de seleccionar la función correcta en el telemando.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia nominal en el modo estéreo (8 ohmios a 1 kHz, 0,7% THD)
50 W + 50 W

Salida de potencia de referencia Otros países:
(8 ohmios a 1 kHz, 10% THD)
Delanteros: 60 W/canal
Central: 60 W
Altavoz de sonido envolvente: 60 W/canal

Respuesta en frecuencia TV/SAT, CD, MD/TAPE, VIDEO, DVD/MULTI CH:
10 Hz - 50 kHz ^{+0,5}₋₂ dB

Entradas

	Sensi- bilidad	Impedancia	Señal/ruido
CD, DVD/MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kiloohmios	85 dB

Salidas

MD/TAPE OUT:

Tensión: 150 mV
Impedancia: 10
kiloohmios

VIDEO AUDIO OUT:

Tensión: 150 mV
Impedancia: 10
kiloohmios

SUB WOOFER:

Tensión: 2 V
Impedancia:
1 kiloohmios

PHONES: Acepta
auriculares de baja y
alta impedancia

Silenciamiento

Completo

TONE

±6 dB a 100 Hz y 10 kHz

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM/AM, FM
estéreo

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohmios,
desequilibrada

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sensibilidad Monaural: 18,3 dBf, 4,5 µV
Estéreo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 µV (IHF)

Señal/ruido Monaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz Monaural: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz - 15 kHz ^{+0,5}₋₂ dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía 530 - 1610 kHz (intervalo
de 10 kHz)*
531 - 1602 kHz (intervalo
de 9 kHz)*

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia 450 kHz

Sensibilidad útil 50 dB/m (a 999 kHz)

Señal/ruido 54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica 0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividad AT 9 kHz: 35 dB
AT 10 kHz: 40 dB

* Puede cambiar el intervalo de sintonía de AM entre 9 kHz y 10 kHz. Desconecte la alimentación del receptor y presione la tecla I/⏻ (encendido) durante más de 4 segundos hasta que aparezca "INITIAL".

1) Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor.

2) Mantenga presionada la tecla PRESET TUNING + y presione la tecla I/⏻ (encendido). Aparece "9 k STEP".

Para cambiar a 10k, repita los pasos 1 y 2 hasta que aparezca "10k STEP". Recuerde que todas las emisoras memorizadas, nombres de índice y campos de sonido se borrarán al realizar el procedimiento anterior.

Generales		La especificación se ha medido bajo la
		• Condición de 230 CA 50 Hz (modelos para Singapur y Malasia).
Sistema	Sección del sintonizador: Sistema sintetizador digital controlado por cuarzo con bucle de enganche de fase Sección del preamplificador: Ecuador de tipo NF de bajo ruido Sección del amplificador de potencia: SEPP complementario puro	Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.
Alimentación	220 - 230 V CA, 50/60 Hz	
Consumo	160 W Modo de espera: 0,5 W	
Dimensiones	430 x 145 x 298 mm	
Masa (Aprox.)	5,6 kg	
Accesorios suministrados	Consulte la página 4	

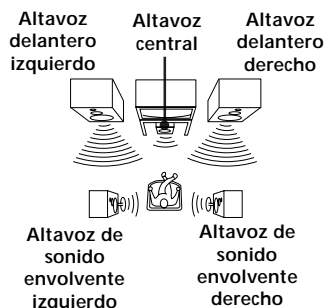
Glosario

Modo central

Ajuste de los altavoces para realizar el modo Dolby Pro Logic Surround. Para obtener el mejor sonido perimétrico posible, seleccione uno de los cuatro modos centrales siguientes de acuerdo con su sistema de altavoces.

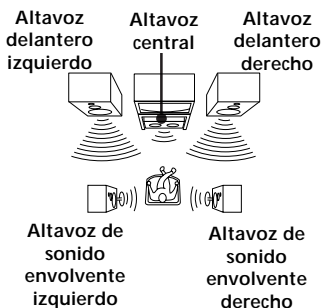
- **Modo NORMAL**

Seleccione el modo NORMAL si posee altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente y un altavoz central pequeño. Como un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale a través de los altavoces delanteros.



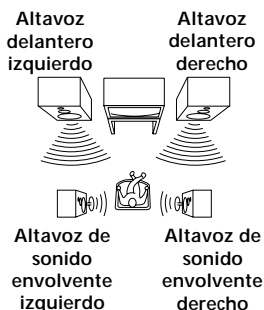
- **Modo WIDE**

Seleccione el modo WIDE si posee altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente, y un altavoz central grande. Con el modo WIDE, podrá aprovechar plenamente las ventajas del sonido Dolby Surround.



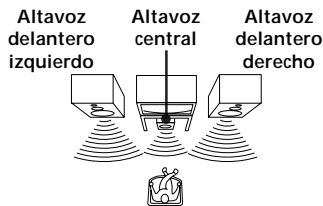
- **Modo PHANTOM**

Seleccione el modo PHANTOM si posee altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente, pero carece de altavoz central. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.



- **Modo 3 STEREO**

Seleccione el modo 3 STEREO si posee altavoces delanteros y central, pero carece de altavoz de sonido envolvente. El sonido del canal trasero saldrá a través de los altavoces delanteros para permitirle experimentar cierto sonido perimétrico sin utilizar altavoz de sonido envolvente.



Tiempo de retardo

Tiempo entre el sonido perimétrico de salida a través de los altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente. Ajustando el tiempo de retardo de los altavoces altavoz de sonido envolvente podrá experimentar la sensación de presencia. Aumente el tiempo de retardo cuando haya colocado los altavoces en una sala pequeña o cerca de su posición de escucha, y acórtelo cuando los haya colocado en una sala grande o separados de su posición de escucha.

Sintonía directa

Método de sintonía que le permite introducir directamente la frecuencia de una emisora utilizando las teclas numéricas en el mando a distancia. Utilice este método si conoce la frecuencia de la emisora deseada.

Dolby Pro Logic Surround

Un modo de decodificación del Dolby Surround es el Dolby Pro Logic Surround que produce cuatro canales a partir del sonido de dos canales. Comparado con el anterior sistema Dolby Surround, el sistema Dolby Pro Logic Surround reproduce la distribución de izquierda a derecha más naturalmente, poniendo cada sonido precisamente en su lugar. Para disfrutar de las ventajas del Dolby Pro Logic Surround deberá instalar un par de altavoz de sonido envolvente y un altavoz central. Los altavoz de sonido envolvente producen un sonido monoaural.

DVD/MULTI CH

Estas tomas se utilizan para enviar señales de audio multicanal que le permitirán disfrutar del sonido envolvente de 5,1 canales. Utilice estas tomas para conectar un decodificador Dolby Digital, un reproductor DVD con un decodificador Dolby Digital incorporado o un receptor satelital de TV.

Emisora memorizada

Emisora de radiodifusión almacenada en la memoria del receptor. Después de haber "memorizado" emisoras, no tendrá que sintonizarlas cada vez. Cada emisora almacenada tiene asignado su propio número de memorización, que le permitirá sintonizarla rápidamente.

Sonido perimétrico

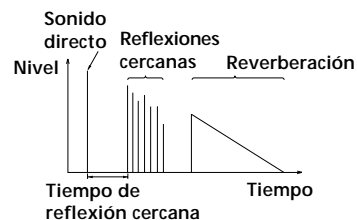
Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oírán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

- **Tipos de sonido**

Reflexiones cercanas Reverberación



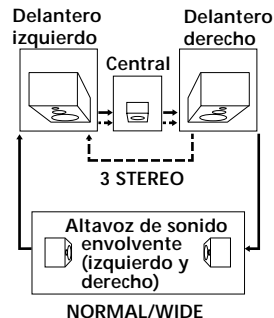
- **Transición del sonido desde los altavoces**



Tono de prueba

Señal ofrecida por el receptor para ajustar el volumen de los altavoces. El tono de prueba saldrá de la forma siguiente:

- En un sistema con un altavoz central (modos NORMAL/WIDE/3 STEREO)
El tono de prueba saldrá sucesivamente a través del altavoz delantero izquierdo, del central, del delantero derecho, y de los altavoz de sonido envolvente



- En un sistema sin altavoz central (modo PHANTOM)

El tono de prueba saldrá alternativamente a través de los altavoces delanteros y altavoz de sonido envolvente.



A, B

- Ajuste
 - nivel del efecto 16
 - tiempo de retardo 18, 22
 - tono 10
 - volumen 10
 - volumen de los altavoces 17
- Almacenamiento de emisoras de radiodifusión. *Consulte* Memorización
- Altavoces
 - conexión 7
 - ubicación 7
- Asignación de nombres a emisoras memorizadas 13

C

- Conexión de antenas 5
- Conexión de componentes de audio 5
- Conexión de componentes de video 6
- Conexiones
 - altavoces 7
 - antenas 5
 - componentes de audio 5
 - cables de alimentación de CA 9
 - componentes de video 6
 - descripción general 25
- Contemplación/escucha de programas de video 10

D

- Desembalaje 4
- Dolby Pro Logic
 - modo central 16, 22
 - Surround 16, 22
- Duplicación. *Consulte* Grabación

E

- Edición. *Consulte* Grabación
- Emisora memorizada 13
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión 12
 - emisoras memorizadas 13

F

- Fuente de programas selección 10

G, H, I, J, K, L

- Grabación
 - en una cinta de audio 14
 - en una cinta 14
 - en un minidisco 14
 - en una cinta de video 14
- Guía de referencia rápida 27

M, N, O

- Memorización
 - emisoras de radiodifusión 13
- Modo central
 - modo NORMAL 16, 22
 - modo PHANTOM 16, 22
 - modo 3 STEREO 16, 22
 - modo WIDE 16, 22
- Nivel del efecto 16

P, Q

- Panel posterior 5, 6, 7, 9, 24

R

- Recepción de programas de radiodifusión
 - directamente 12
 - utilizando emisoras memorizadas 13

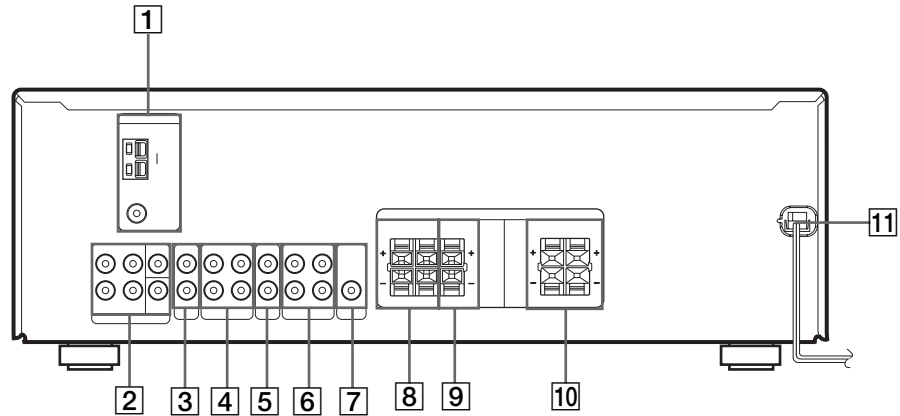
S

- Selección de una fuente de programas 10
 - utilizando el telemando 10
- Sintonía. *Consulte* Recepción de programas de radiodifusión
- Sintonía automática 12
- Sintonía de emisoras memorizadas 13
- Sintonía directa 12, 22
- Solución de problemas 19
- Sonido perimétrico 17, 22

T, U, V, W, X, Y, Z

- Teclas del telemando 10, 14, 25
- Temporizador de desconexión automática 14
- Tiempo de retardo 18, 22
- Tono de prueba 17, 22

Descripción del panel posterior



1 Terminales de antena [ANTENNA (AM/FM)]

2 DVD/MULTI CH

3 Tomas para reproductor de discos compactos (CD)

4 Tomas para deck de minidiscos / deck de cassettes (MD/TAPE)

5 Tomas para televisor/Receptor de satélite (TV/SAT)

6 Tomas para componente de vídeo (VIDEO)

7 Altavoz potenciador de graves (SUB WOOFER)

8 Terminales para altavoces perimétricos [(Altavoz de sonido envolvente) (SPEAKERS SURROUND)]

9 Terminales para altavoz perimétrico [(central) (SPEAKERS CENTER)]

10 Terminales para altavoces delanteros (SPEAKERS FRONT)

11 Cable de alimentación de CA

Descripción de las teclas del telemando

Puede utilizar el telemando para controlar los componentes del sistema. En la siguiente tabla se muestran las teclas no descritas en las páginas anteriores y las que tienen nombres diferentes a las de la unidad principal.

Tecla del telemando	Controla	Función	Tecla del telemando	Controla	Función
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor DVD/ deck de minidiscos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Conecta o desconecta la alimentación.	▶	Reproductor de discos compactos/deck de cassettes/deck de minidiscos / videograbadora/ Reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Inicia la reproducción.
0-9	Receptor	Utilice la tecla "SHIFT" para seleccionar el número de emisora memorizada del sintonizador introducido durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.		Reproductor de discos compactos/deck de cassettes/deck de minidiscos / videograbadora/ Reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)
	Reproductor de discos compactos/deck de minidiscos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Selecciona números de canciones (pistas). 0 selecciona la canción (pista) 10.	■	Reproductor de discos compactos/ deck de cassettes/ deck de minidiscos / videograbadora/ Reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Para la reproducción.
	Televisor/ videograbadora/ SAT	Selecciona números de canales.	POSITION*	Televisor	Cambia la posición de la imagen pequeña.
>10	Reproductor de discos compactos/deck de cassettes/deck de minidiscos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser	Selecciona números de canciones (pistas) superiores a 10.	SWAP*	Televisor	Intercambia la imagen pequeña y la grande.
ENTER	Televisor/ videograbadora/ SAT/deck de cassettes/reproductor de discos láser/ reproductor de discos compactos de video/ deck de minidiscos/ deck de cinta audiodigital	Después de seleccionar un canal, disco o pista con las teclas numéricas, presiónela para introducir el valor.	DISC	Reproductor de discos compactos	Selecciona los discos (Solamente reproductor de CD "Mega Storage").
-/-	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.	SUB CH +/-*	Televisor	Selecciona los canales memorizados para la imagen pequeña.
◀▶	Reproductor de discos compactos/deck de minidiscos/ reproductor DVD/ reproductor de discos láser/reproductor de discos compactos de video/deck de cassettes/ videograbadora/deck de cinta audiodigital	Salta canciones (pistas).	D. SKIP/CH/ PRESET +/-	Receptor Televisor/ videograbadora/ SAT Reproductor de discos compactos	Explora y selecciona emisoras memorizadas. Selecciona canales memorizados. Salta discos (reproductor de discos compactos con cargador multidisco solamente).
◀▶	Reproductor de discos compactos/ Reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video	Busca canciones (progresiva o regresivamente).	P IN P*	Televisor	Activa la función de imagen en imagen.
	Deck de cassettes/ deck de minidiscos/ videograbadora/ reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.	JUMP	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y el actual.
◀	Deck de cassettes	Inicia la reproducción de la cara posterior.	WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
			ANT TV /VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
			TV/VIDEO	Televisor/ videograbadora	Selecciona la señal de entrada: Entrada de televisor o de componente de video.

* Solamente para televisores Sony con función de imagen en imagen.

Descripción de las teclas del telemando

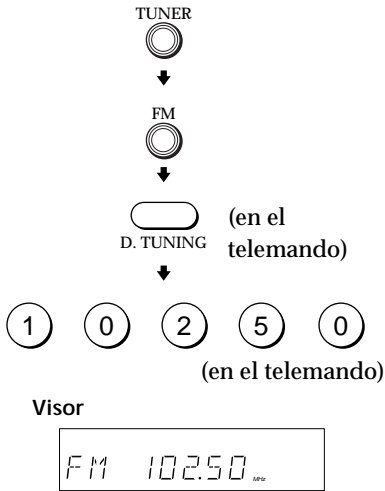
Tecla del telemando	Controla	Función
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento de menú.
MENU +/-	Receptor	Realiza o cambia ajustes.
MENU	Reproductor DVD	Muestra el menú de DVD.
⇄/⇄/⇄/⇄	Reproductor DVD	Selecciona un elemento de menú.
ENTER	Reproductor DVD	Introduce la selección.
RETURN	Reproductor DVD	Vuelve al menú anterior o edita el menú.
TITLE	Reproductor DVD	Muestra el título del DVD.

Nota

- Algunos equipos Sony no podrán controlarse con este telemando como se indica en la tabla de arriba.
- Determinadas funciones descritas en esta sección pueden no activarse en función del modelo de receptor.
- La anterior descripción está destinada a utilizarse como ejemplo únicamente. Por tanto, según el componente, la anterior operación puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
- Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. y MULTI CH/2CH DIRECT no se encuentran disponibles para operaciones de ajuste.

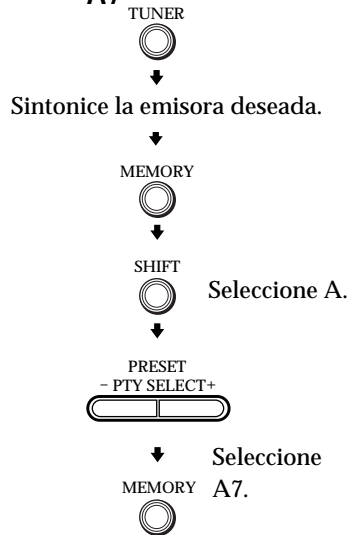
Recepción de programas de radiodifusión (sintonía directa)

Ejemplo: Recepción de FM 102,50 MHz



Memorización de emisoras de radiodifusión

Ejemplo: Memorización de una emisora como A7

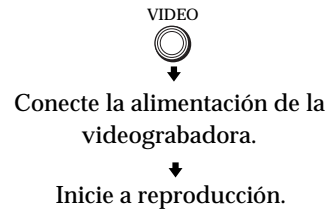


Selección de un componente

Ejemplo 1: Reproducción de un disco compacto

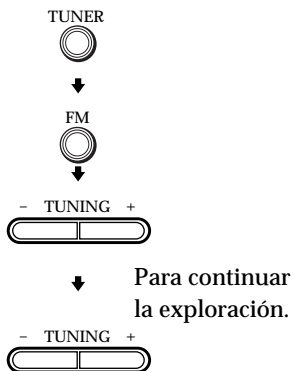


Ejemplo 2: Contemplación de una videocinta



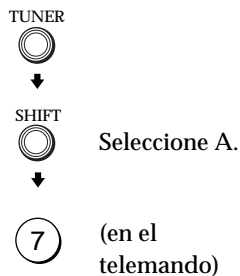
Exploración de emisoras de radiodifusión (sintonía automática)

Ejemplo: Exploración de emisoras de FM

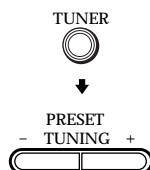


Recepción de emisoras memorizadas

Ejemplo: Recepción de la emisora número A7



Exploración de emisoras memorizadas



Utilización de campos acústicos preprogramados

Ejemplo: Contemplación de una película codificada con Dolby Surround de una videocinta

